



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



■■■■ Italiano ■■■■

VELA INDUSTRIALE

MANUALE DI INSTALLAZIONE



BARRIERA Mod.: '11701005' 5mt DX; '11701020' 5mt SX;
'11701010' 6mt DX; '11701025' 6mt SX; '11701015' 7mt DX;
'11701030' 7mt SX; '11701035' 7,5mt DX; '11701040' 7,5mt
SX

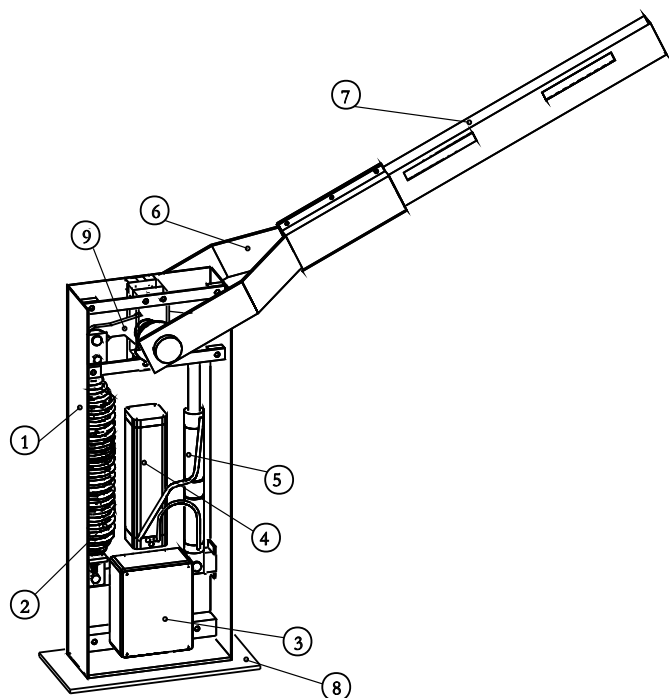
La **SEA s.r.l.** è lieta di congratularsi e ringraziarLa per aver scelto un nostro prodotto. Questa scelta le darà modo di capire come la nostra azienda, a seguito di studi, ricerche, ma soprattutto dall'analisi delle esigenze dei nostri clienti, mira ad accomunare alta tecnologia, grande affidabilità e sicurezza, senza compromettere facilità d'uso e semplicità di installazione.

Caratteristiche generali

Vela Ind. è un'automazione oleodinamica per la gestione di grandi passi carrabili (5, 6, 7 e 7,5 m.). I luoghi di impiego sono molteplici, il Vela Ind. infatti è destinato a gestire l'ingresso di campeggi, ospedali, cantieri, vie private, entrate di porti e aeroporti, parcheggi pubblici ecc., sostenendo cicli di lavoro semi-intensivi. E' dotato di un sistema di sicurezza antischiacciamento, che assicura una forza non superiore a 15 Kg. sulla sbarra, tutelando persone e cose da eventuali incidenti. Un sistema di rallentamento impeccabile garantisce il totale controllo delle forze d'inerzia presenti. Il sistema di sblocco svincola la sbarra dalla centralina idraulica, permettendo l'apertura e la chiusura manuale.

L'automazione è costituita da :

- 1 Cofano Vela Ind., che sostiene e protegge dagli agenti atmosferici tutte le apparecchiature elettriche e meccaniche inserite. Infatti è costruito in lamiera acciaiata, sottoposta a trattamento di cataforesi e verniciatura a polvere epossidica. Su richiesta è possibile anche la fornitura del cofano in acciaio inox.
- 2 Molla di bilanciamento, che può essere di quattro diverse misure per sopperire alla coppia delle quattro rispettive lunghezze della sbarra (vedi tab. Molle).
- 3 Centralina elettronica GATE 1, un sofisticato congegno che permette la programmazione dell'automazione e la gestione di tutti i sistemi di lavoro e sicurezza.
- 4 Centralina idraulica, dotata di una vite di sblocco per l'apertura manuale della sbarra in caso di guasti, e di due viti per la regolazione della coppia.
- 5 Pistone idraulico a doppio effetto, che per mezzo del bilanciante fornisce il movimento alla sbarra.
- 6 Forcella che sostiene la sbarra, costruita interamente in acciaio e sottoposta agli stessi trattamenti del cofano.
- 7 Sbarra in alluminio estruso, che può avere le lunghezze di 4,55 , 5,55 , 6,55 o 7,05 m.
- 8 Piastra di fondazione realizzata in lamiera acciaiata sottoposta a trattamento di zincatura.
- 9 Bilanciere in acciaio zincato.



Nomenclatura principali organi:

- 1 Cofano Vela Ind.
- 2 Molla di bilanciamento
- 3 Centralina elettronica GATE 1
- 4 Centralina idraulica
- 5 Pistone
- 6 Forcella sbarra
- 7 Sbarra in alluminio
- 8 Piastra di fissaggio Vela Ind.
- 9 Bilanciere



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

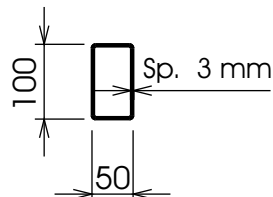


Caratteristiche tecniche:

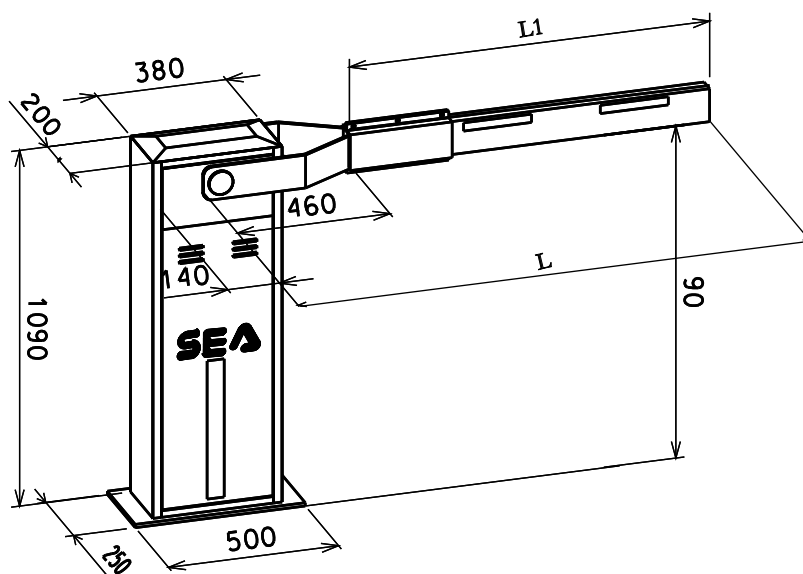
Tensione di alimentazione: 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
Corrente assorbita: 1,1 A
Potenza motore: 230W
Velocità motore: 1400 RPM/min.
Temperatura di funzionamento: -20 + 55°C
Interruttore termico: 130°C
Portata pompa: 2 l./min.
Tempo di apertura: 12 s.
Indice di protezione: IP55
Logiche di funzionamento: automatica
semiautomatica
uomo presente
idraulico
Sblocco manuale:
Frequenza di utilizzo: 50%

TABELLA MOLLE			
Lung. Barriera L (m)	Lung. Sbarra L1 (m)	Molla (mm)	Cod. Molla
5	4,55	10,5	66400005
6	5,55	11	66400010
7	6,55	12	66400015
7,5	7,05	12B	66400020

Profilo sbarra in alluminio



Dimensioni di ingombro:



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1) Posizionamento molla pistone

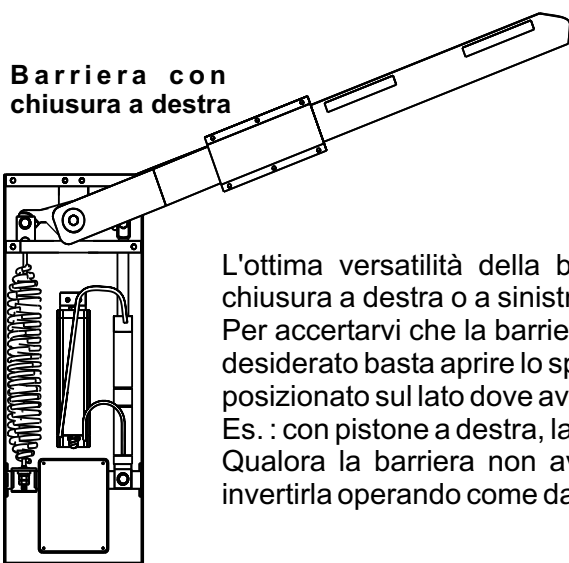


Fig.1

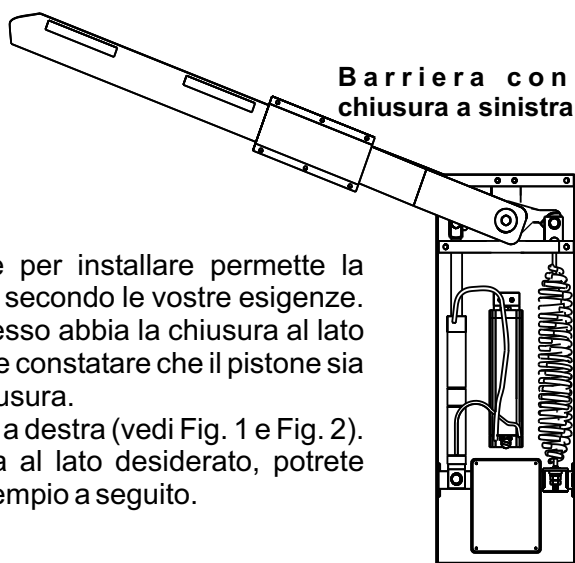


Fig.2

L'ottima versatilità della barriera che state per installare permette la chiusura a destra o a sinistra della colonnina secondo le vostre esigenze. Per accertarvi che la barriera in vostro possesso abbia la chiusura al lato desiderato basta aprire lo sportello del carter e constatare che il pistone sia posizionato sul lato dove avete previsto la chiusura.
Es. : con pistone a destra, la chiusura avverrà a destra (vedi Fig. 1 e Fig. 2). Qualora la barriera non avesse la chiusura al lato desiderato, potrete invertirla operando come da istruzioni nell'esempio a seguito.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



Esempio:

barriera con chiusura a sinistra (Fig. 2)

esigenza di chiusura a destra (Fig. 1)

- Rimuovere la molla e il pistone intervenendo sulle viti indicate in Fig. 3.
- Posizionare il pistone a destra (dove era fissata la molla) e riavvitare.
- Posizionare la molla a sinistra (dove era fissato il pistone).

*La molla è ancorata (nella parte inferiore) su un supporto, che in caso di scambio molla/pistone deve essere spostato con la molla stessa. La vite di fissaggio del supporto è posta dietro i due dadi tiramolla.

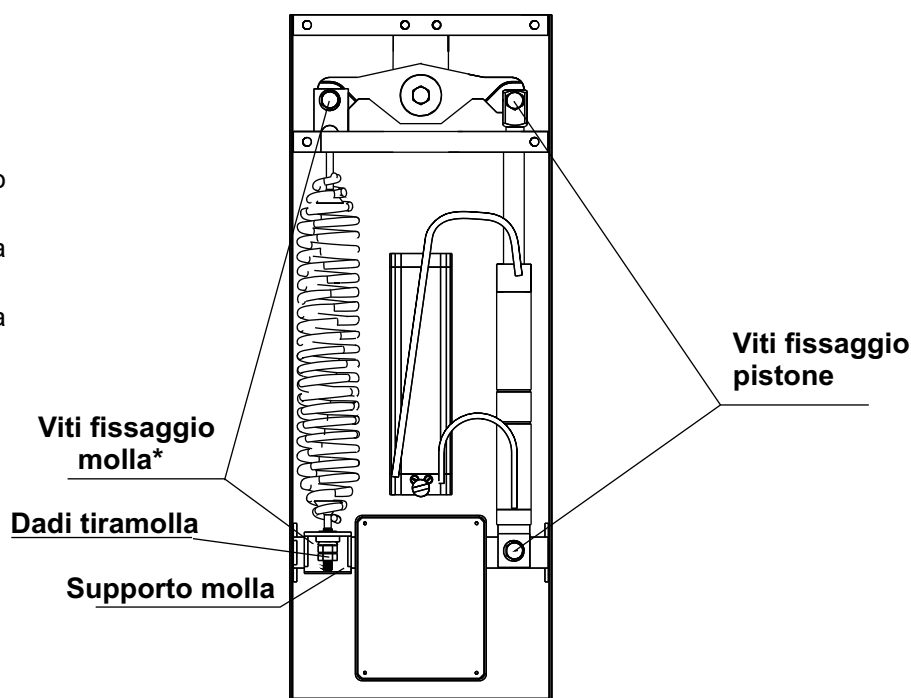


Fig. 3

2) Fissaggio della piastra di fondazione

- Effettuare sul terreno uno scasso da 800x600x400 mm. di profondità.
- Allargare le zanche della piastra di fondazione a circa 60° (Fig. 4).
- Riempire lo scasso con calcestruzzo R425 e posizionare la piastra di fondazione come in Fig. 4.
- Livellare accuratamente la piastra.

* La piastra è dotata di un foro centrale destinato al passaggio dei cavi elettrici pertanto, prima di riempire lo scasso con il calcestruzzo, assicurarsi che sul foro finisca una guaina per cavi elettrici a norma.

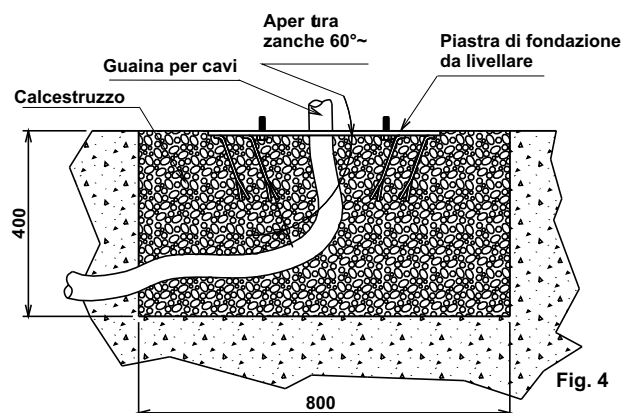


Fig. 4

3) Fissaggio della colonnina sulla piastra di fondazione

- Posizionare la colonnina facendo corrispondere i fori alla base con le viti che sporgono dalla piastra di fondazione.
- Accertarsi che la guaina per cavi sia passata attraverso il foro grande alla base della colonnina.
- Serrare la colonnina alla piastra di fondazione avvitando con cura i dadi e le rondelle fornite.

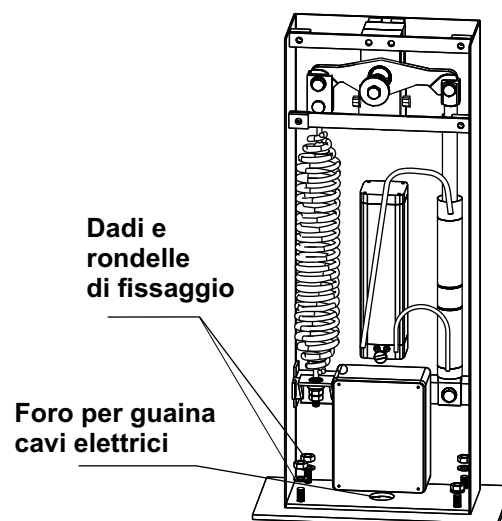


Fig. 5



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



4) Sostituzione tappo olio

Dopo aver fissato la colonnina al suolo, svitare il tappo chiuso per il rabbocco olio, posto sulla parte superiore della centralina idraulica (Fig. 6), e sostituirlo con il tappo forato in dotazione.

5) Montaggio della forcella e della sbarra

- Inserire su una estremità dell'albero a profili scanalati una semiforcella in posizione perfettamente verticale, e fissarla con la vite e la rondella in dotazione (Fig. 6).
- Sbloccare la centralina idraulica, ruotando in senso antiorario l'apposita vite di sblocco (dettaglio Fig. 6).
- Ruotare la semiforcella montata in precedenza, fino a portarla in posizione orizzontale, e ribloccare la centralina idraulica.
- Inserire la sbarra nella sede della semiforcella montata, e procedere all'inserimento e fissaggio della seconda semiforcella, come fatto per la prima (Fig. 7).
- Serrare la sbarra nella forcella con i sei bulloni in dotazione (Fig. 7).

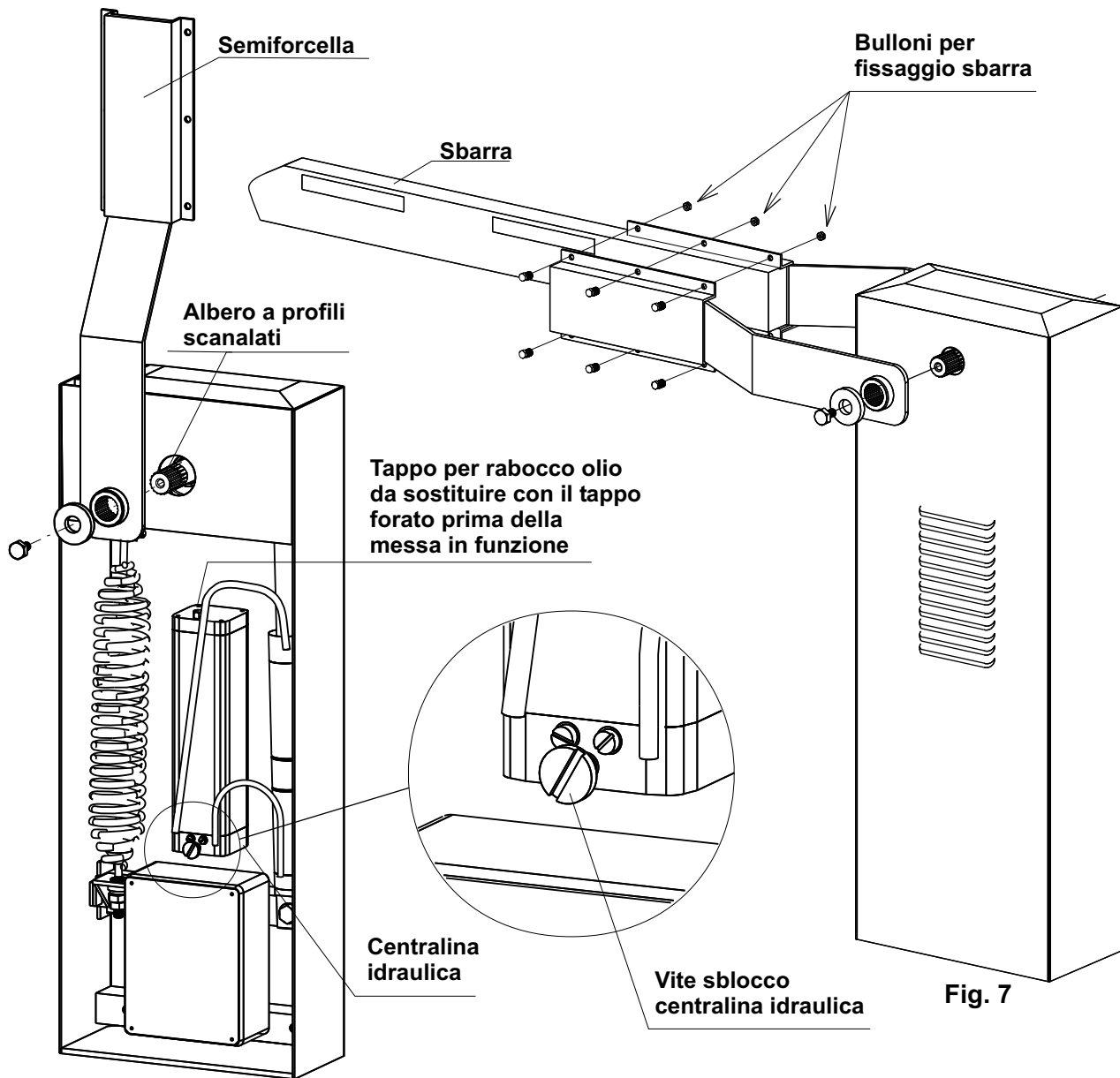


Fig. 6

Fig. 7



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



6) Bilanciamento della sbarra

- Sbloccare la centralina mediante la vite di sblocco, in modo che la sbarra sia libera di aprirsi e chiudersi manualmente.
- Rimuovere la sbarra a circa 45°.
- Svitare o avvitare il dado tiramolla fino a che la molla raggiunga un punto di equilibrio con la sbarra inclinata a 45° (Fig. 8). La condizione ottimale di un perfetto bilanciamento si ha quando la sbarra resta ferma nella posizione indicata in Fig. 8.
- A bilanciamento ottenuto bloccare il dado tiramolla con il controdado e ribloccare la centralina idraulica.
- **7) Regolazione del rallentamento: IDRAULICO**

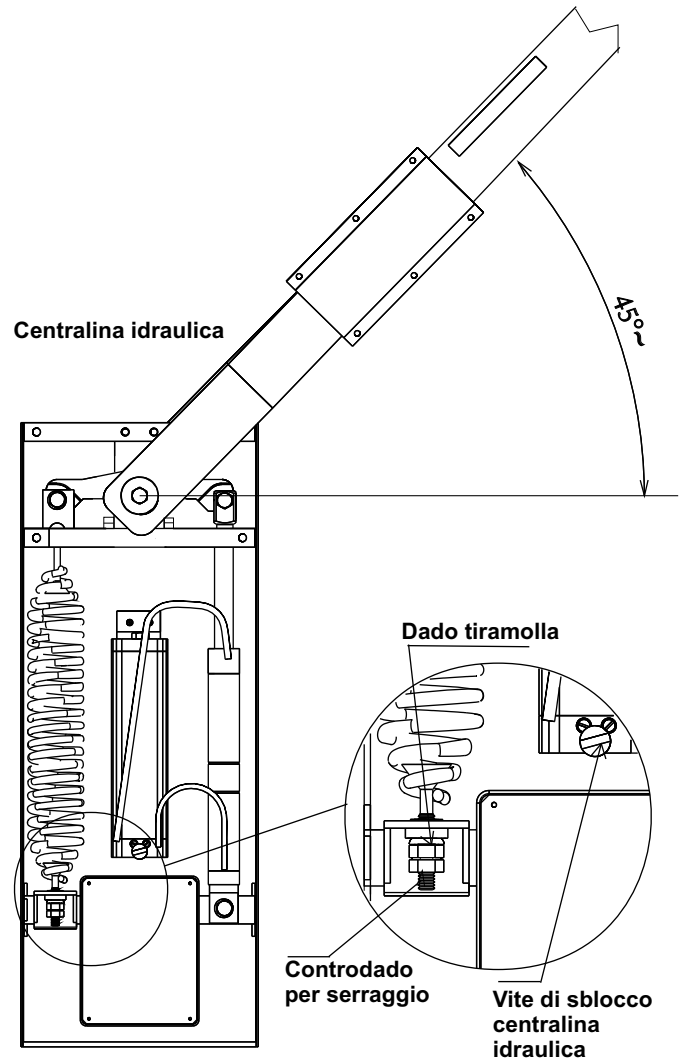


Fig. 8

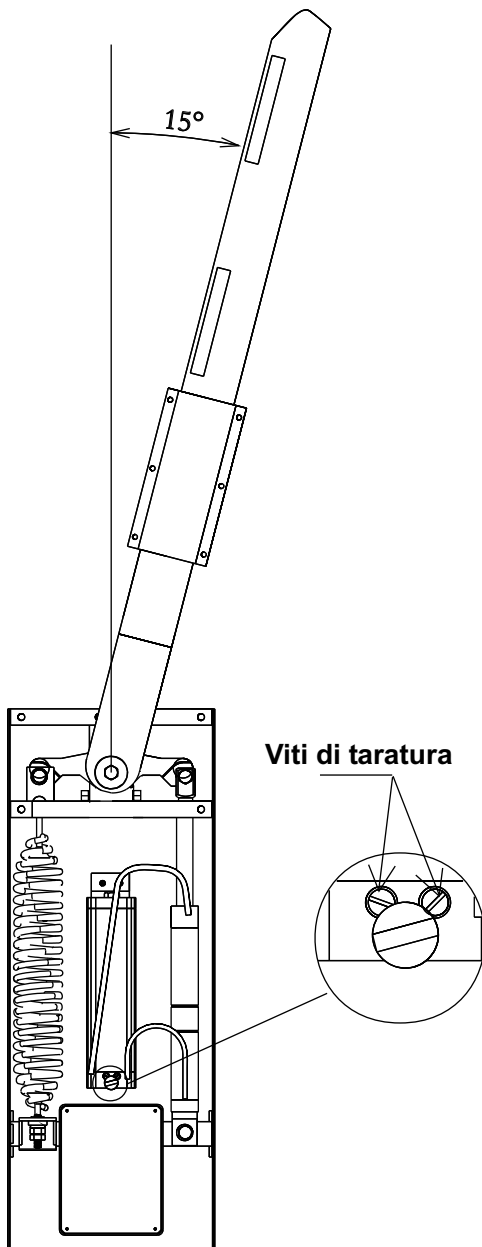


Fig.9

8) Alimentazione della barriera

A questo punto si può alimentare la barriera, con corrente da 220 V - 50/60 Hz. Per maggiori dettagli consultare il paragrafo **Collegamento dei connettori** (Par. 12).

9) Regolazione della spinta

Se necessario si può regolare la forza di spinta del pistone attraverso le due viti di taratura (grigia e gialla) poste frontalmente sulla centralina idraulica (Fig. 9).

* L'automazione viene regolata in fabbrica ad una forza di 15 Kg. per garantire la sicurezza di antischiacciamento, per cui si raccomanda di alterare tale regolazione solo in caso di assoluta necessità.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

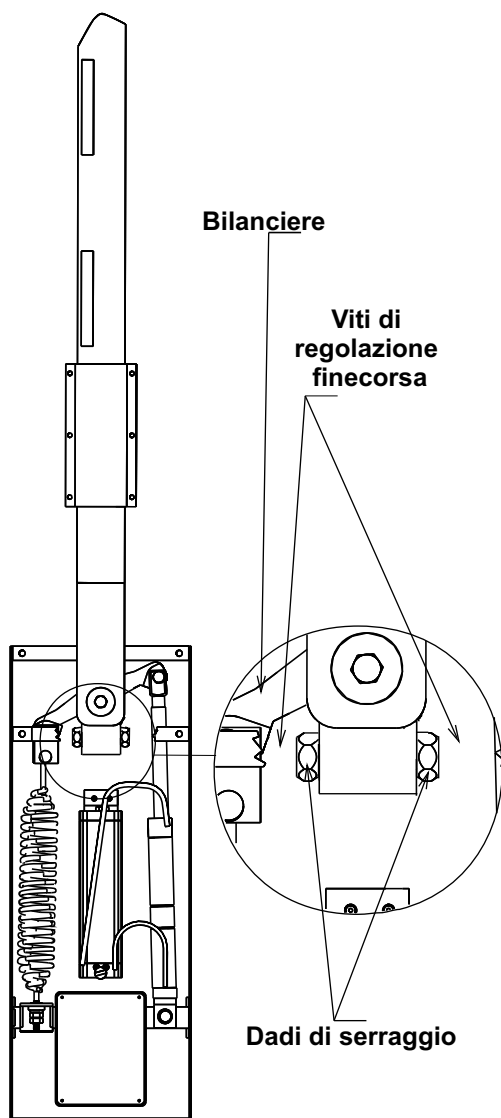


Fig.10

10) Livellamento della sbarra

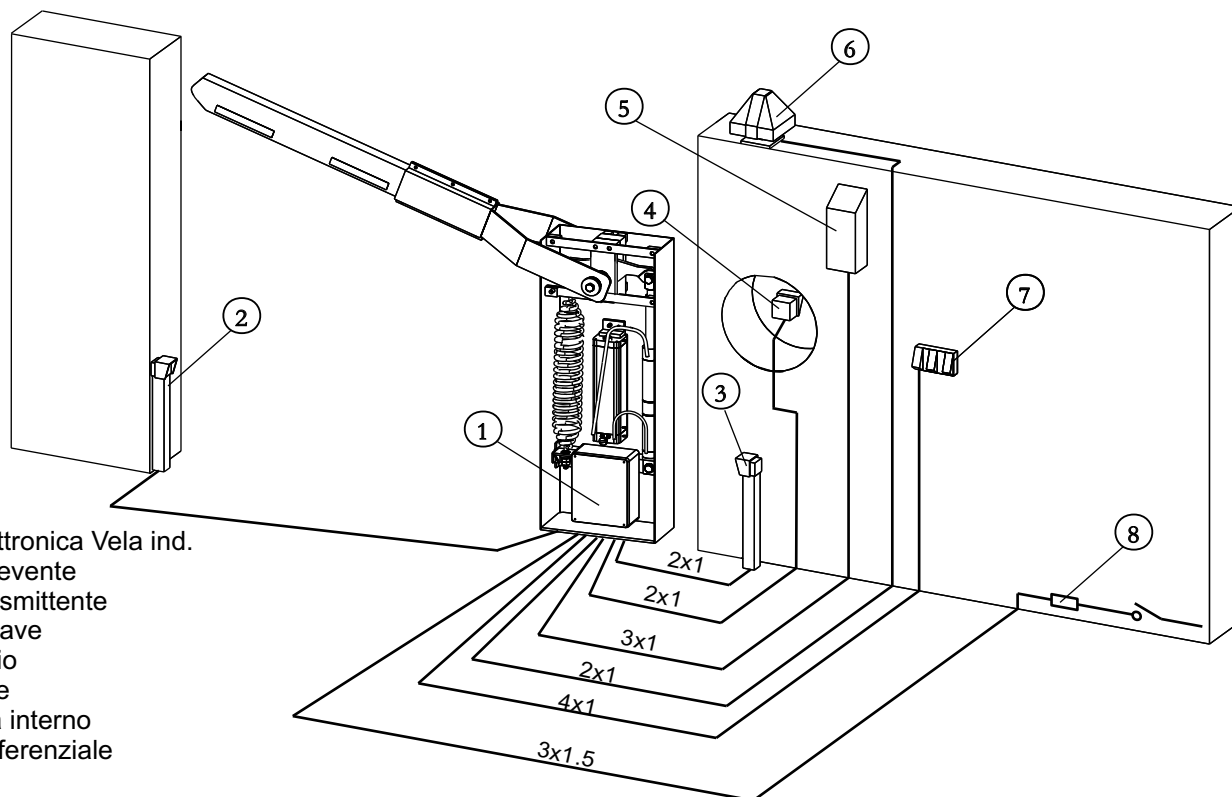
Importante: questa operazione dovrà essere effettuata solo se la sbarra, a fine corsa, non rimanesse perfettamente orizzontale (in chiusura) o verticale (in apertura).

- Sbloccare la centralina mediante l'apposita vite di sblocco in modo che la sbarra sia libera di aprirsi e chiudersi manualmente.
- Sbloccare le viti di finecorsa svitando i dadi di serraggio stretti sul portabilanciere (Fig. 10).
- Svitare o avvitare le viti di finecorsa affinché la sbarra si blocchi in posizione perfettamente verticale in apertura, e in posizione perfettamente orizzontale in chiusura (Fig. 10).
- A livellamento effettuato bloccare le viti di finecorsa stringendo i dadi di serraggio sul portabilanciere e ribloccare la centralina idraulica.

11) Impianto elettrico

Nella Fig. 11 è stato raffigurato sinteticamente l'impianto elettrico da costruire attorno alla barriera.

I due numeri riportati in corrispondenza dei cavi elettrici stanno ad indicare rispettivamente la quantità dei cavi e la sezione degli stessi.



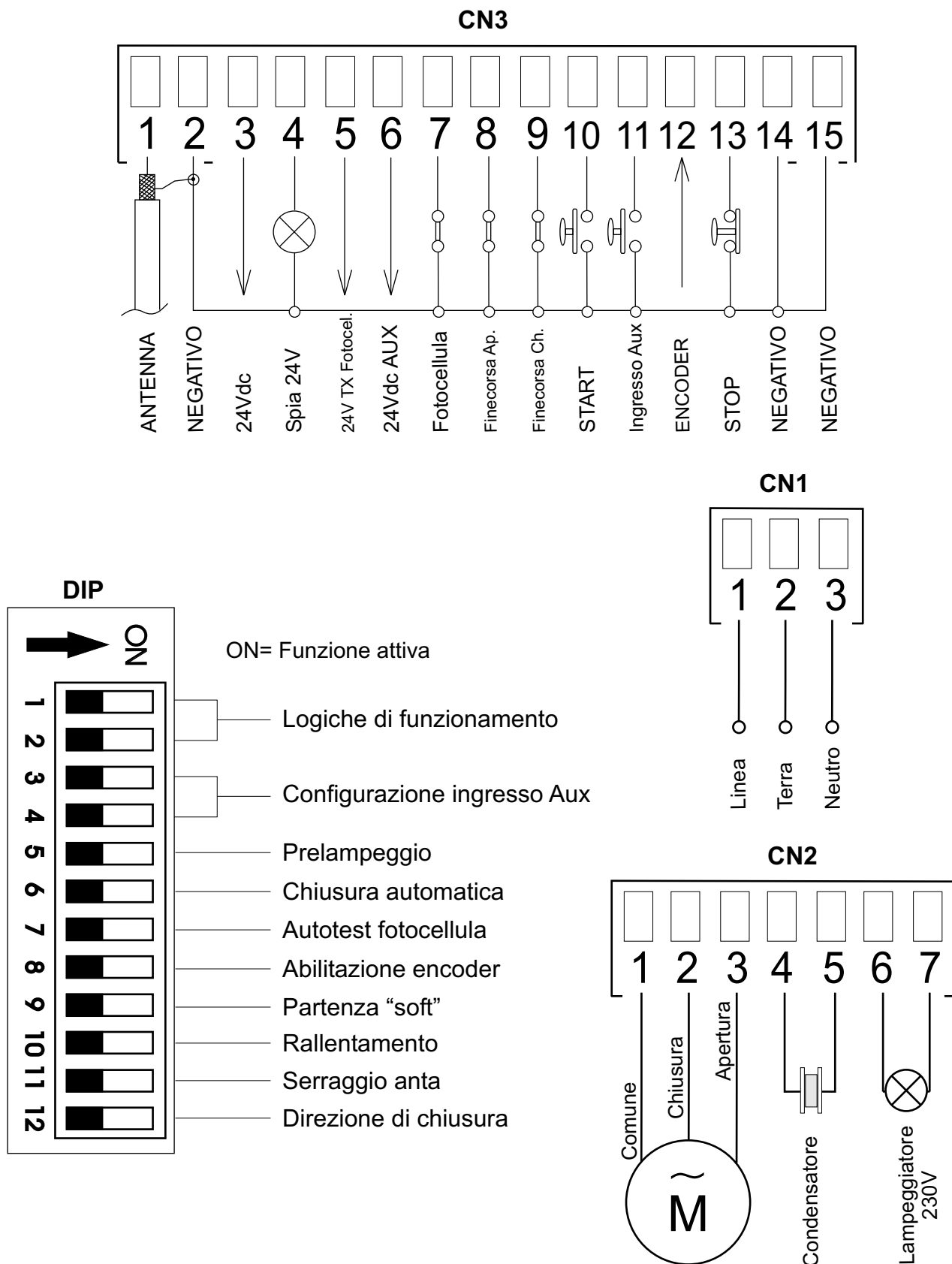
Legenda:

- 1- Centralina elettronica Vela ind.
- 2- Fotocellula ricevente
- 3- Fotocellula trasmittente
- 4- Pulsante a chiave
- 5- Ricevente radio
- 6- Lampeggiatore
- 7- Pulsantiera da interno
- 8- Interruttore differenziale



12) Collegamento dei connettori

All'interno della scatola della centralina elettronica è alloggiato l'apparato elettronico; questo controlla e gestisce tutte le operazioni dell'automazione e, grazie alla sua sofisticata tecnologia, garantirà la programmazione di una logica di funzionamento a voi più consona.





SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



AVVERTENZE

L'installazione elettrica e la scelta della logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti. Prevedere in ogni caso un interruttore differenziale da 16A e soglia 0,030A. Tenere separati i cavi di potenza (motori, alimentazioni) da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio ecc.). Per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate.

N.B.: Per una corretta installazione utilizzare dei "fermacavi" e/o "raccordi guaina/scatola" in prossimità della scatola dell'apparecchiatura elettronica (ove prevista) al fine di proteggere i cavi di interconnessione contro gli sforzi di trazione.

DESTINAZIONE D'USO

L'operatore VELA IND è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente per l'automazione di barriere.

RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti.

REQUISITI DI CONFORMITÀ

L'apparato di automazione VELA IND è conforme alle seguenti norme:

73/23/CEE (Direttiva sulla Bassa Tensione)

IMMAGAZZINAMENTO

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO			
T _{min}	T _{max}	Umidità _{min}	Umidità _{max}
-40°C	+80°C	5% non condensante	90% non condensante

La movimentazione del prodotto deve essere eseguita con mezzi idonei.

MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione dell'apparato di automazione VELA IND deve essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

LIMITI DI GARANZIA

La garanzia dell'operatore VELA IND è di 24 mesi dalla data stampata sul prodotto. Quest'ultimo sarà riconosciuto in garanzia se non presenta danneggiamenti dovuti ad un uso improprio o a qualsiasi modifica o manomissione.

La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUO' CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza obbligo di preavviso



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

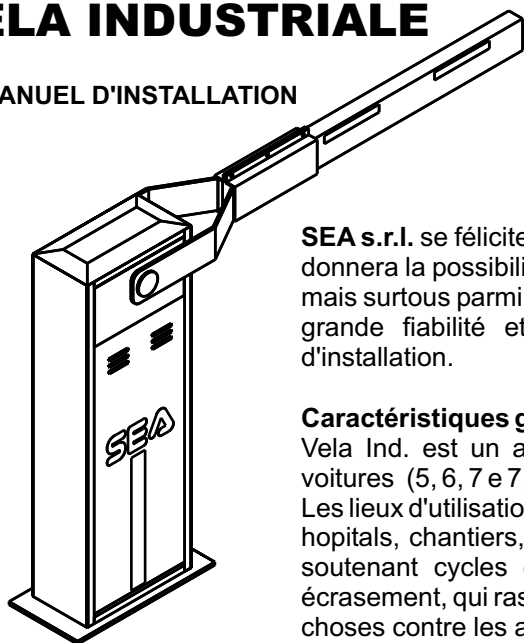


F

■■■ Français ■■■

VELA INDUSTRIALE

MANUEL D'INSTALLATION



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE L'AUTOMATISME
POUR BARRIERE Mod.: '11701005' 5mt DX; '11701020'
5mt SX; '11701010' 6mt DX; '11701025' 6mt SX; '11701015'
7mt DX; '11701030' 7mt SX; '11701035' 7,5mt DX; '11701040'
7,5mt SX

SEA s.r.l. se félicite de vous et vous remercie d'avoir choisi un des nos produits. Ce choix vous donnera la possibilité de comprendre comme notre entreprise, suite à des études, recherches, mais surtout parmi une analyse des exigences des nos clients, a visé d'unir haute technologie, grande fiabilité et sécurité sans compromettre la facilité d'utilisation et la simplicité d'installation.

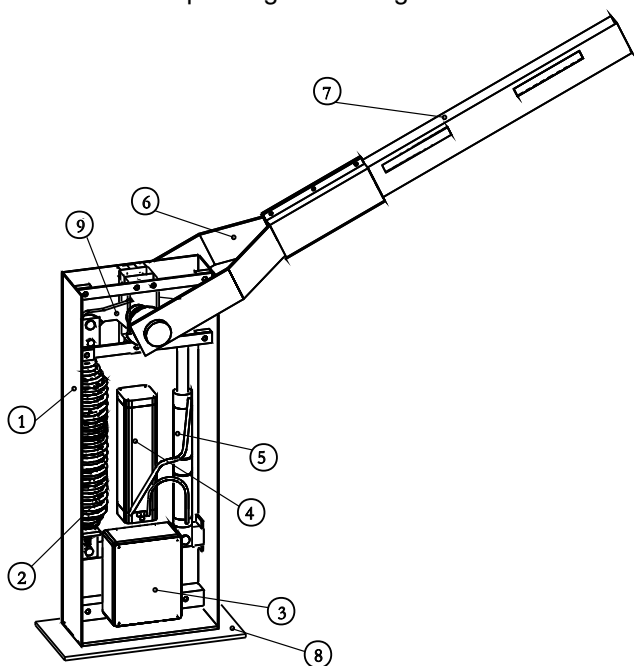
Caractéristiques générales

Vela Ind. est un automatisme oléodynamique pour la gestion des grands passages pour voitures (5, 6, 7 e 7,5 m.).

Les lieux d'utilisation sont beaucoup, le Vela Ind. en fait est destiné à gérer l'entrée des camping, hopitaux, chantiers, rues privées, entrées de ports et aéroports, publics parkings ecc. en soutenant cycles de travail demi-intensifs. Il est fournit d'un système de sécurité anti-écrasement, qui rassure une force pas supérieure à 15 Kg, sur la lisse, protégeant personnes et choses contre les accidents éventuels. Un système de ralentissement impeccable garantit le contrôle total des forces d'inertie présentes. Le système de déverrouillage dégage la lisse de la centrale hydraulique, en permettant l'ouverture et la fermeture manuelle.

L'automatisme comprend:

- 1 Corps Vela Ind., qui soutient et protège des agents atmosphériques toutes les armoires électroniques et mécaniques insérées. En effet il est construit en tôle aciérée, soumis à un traitement de cathodèse et peinture à poudre époxyde. Sur demande il est possible de fournir le corps aussi en acier inox.
- 2 Ressort d'équilibrage, qui peut être de quatre diverses mesures pour pourvoir à la couple des quatre respectives longueurs des lisses (voir tab. ressort).
- 3 Armoire électronique GATE 1, un dispositif sophistiqué qui permet la programmation de l'automatisme et la gestion des tous les systèmes de travail et de sécurité.
- 4 Centrale hydraulique, fournit avec une vis de déverrouillage pour l'ouverture manuelle de la lisse dans le cas de dommage et avec deux vis pour régler la couple.
- 5 Vérin hydraulique à double effet, qui parmi le levier d'équilibrage fournit le mouvement à la lisse.
- 6 Fourche qui soutient la lisse, complètement d'acier et soumis aux mêmes traitements du corps.
- 7 Lisse en aluminium extrudé, qui peut avoir les longueurs de 4,55, 5,55, 6,55 ou 7,05 m.
- 8 Plaque de fondation réalisée en tôle aciérée soumis à des traitements de galvanisation.
- 9 Levier d'équilibrage en acier galvanisé.



Nomenclature organes principaux:

- 1 Corps Vela
- 2 Ressort d'équilibrage
- 3 Armoire électronique GATE 1
- 4 Centrale hydraulique
- 5 Vérin
- 6 Fourche / lisse
- 7 Lisse en aluminium
- 8 Plaque de fixation Vela Ind.
- 9 Levier d'équilibrage



SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

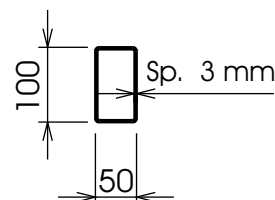
e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



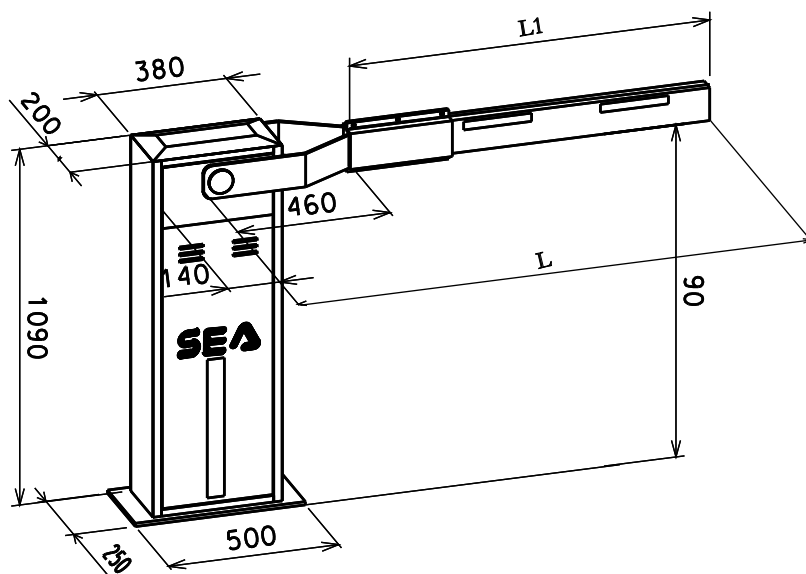
Caractéristiques techniques:

Tension d'alimentation : 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
 Courant absorbée : 1,1 A
 Puissance moteur : 230W
 Vitesse moteur : 1400 RPM/min.
 Température de fonctionnement : -20 + 55°C
 Interrupteur thermique : 130°C
 Débit pompe : 2 l./min.
 Temps d'ouverture : 12 s.
 Index de protection : IP55
 Logiques de fonctionnement : automatique
 demie-automatique
 à contact maintenu
 Déverrouillage manuel : hydraulique
 Fréquence d'utilisation : 50%

TABLEAU RESSORT			
Long. Barrière L (m)	Long. Lisse L1 (m)	Ressort (mm)	Cod. Ressort
5	4,55	10,5	66400005
6	5,55	11	66400010
7	6,55	12	66400015
7,5	7,05	12B	66400020

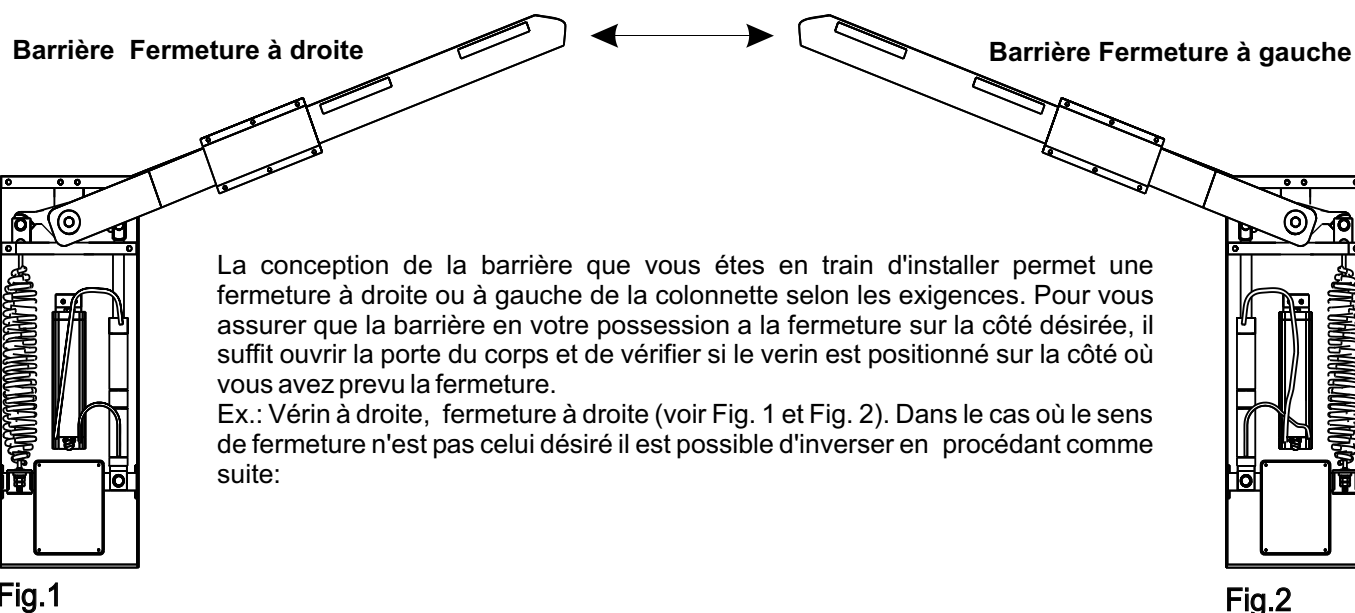


Dimensions d'encombrement



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1) Positionnement ressort vérin



La conception de la barrière que vous êtes en train d'installer permet une fermeture à droite ou à gauche de la colonnette selon les exigences. Pour vous assurer que la barrière en votre possession a la fermeture sur la côté désirée, il suffit ouvrir la porte du corps et de vérifier si le vérin est positionné sur la côté où vous avez prévu la fermeture.

Ex.: Vérin à droite, fermeture à droite (voir Fig. 1 et Fig. 2). Dans le cas où le sens de fermeture n'est pas celui désiré il est possible d'inverser en procédant comme suite:



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



Example:

barrière avec fermeture à gauche (Fig. 2)
exigence de fermeture à droite (Fig. 1)

- Enlever le ressort et le vérin intervenant sur les vis indiquées dans Fig.3.
- Positionner le vérin à droite (où était fixé le ressort) et revisser.
- Positionner le ressort à gauche (où était fixé le vérin).

*Le ressort est ancré (dans la partie inférieure) sur un support, qui en cas de changement ressort/vérin doit être déplacé avec le ressort même. La vis de fixation du support est positionnée derrière les deux écrous de tension du ressort.

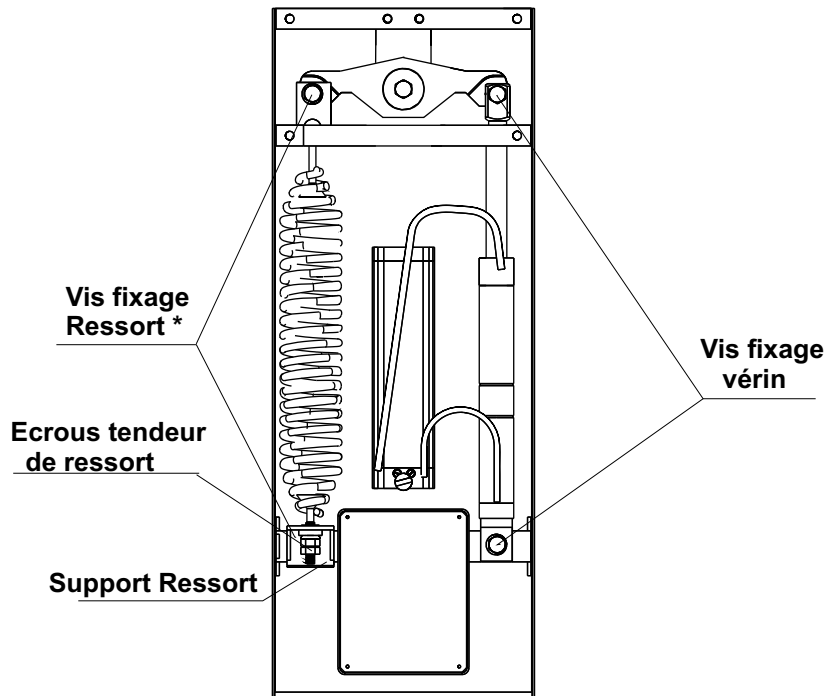


Fig. 3

2) Fixage de la plaque de fondation

- Effectuer sur le terrain une tranchée de 800x600x400 mm.de profondeur.
- Elargir les agrafes de la plaque de fondation à 60° (Fig. 4).
- Remplir la tranchée avec béton R425 et positionner la plaque de fondation comme dans Fig. 4 .
- Niveller soigneusement la plaque

*La plaque est fournit avec un trou central pour le passage des câbles électriques, cependant, avant de remplir la tranchée avec le béton, assurer vous que sur le trou il y a une gaine pour câbles électriques à norme.

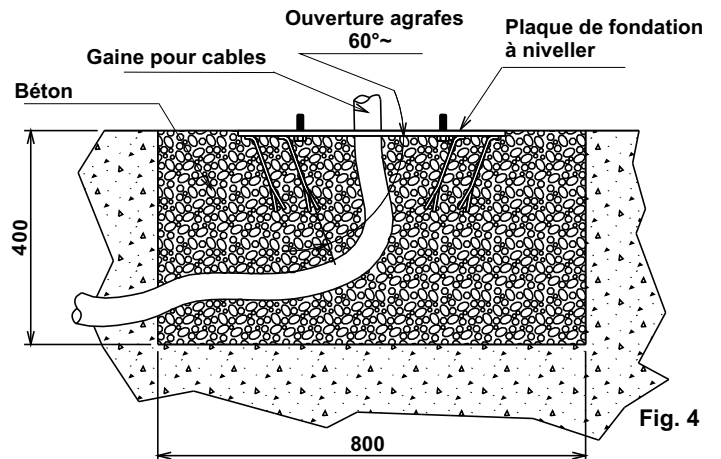


Fig. 4

3) Fixage de la colonnette sur plaque de fondation

- Positionner la colonnette en faisant correspondre les trous à la base avec les vis qui sortent de la plaque de fondation.
- S'assurer que la gaine pour câbles est passée parmi le trou grand à la base de la colonnette.
- Fixer la colonnette à la plaque de fondation vissant soigneusement les écrous et les rondelles fournis.

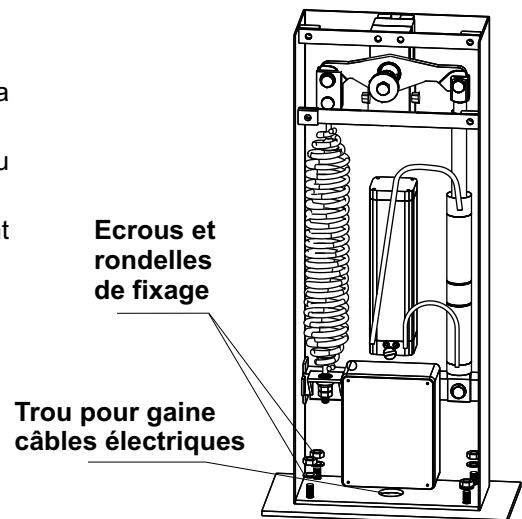


Fig. 5



SEA
Sistemi elettronici
di Apertura Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



4) Remplacement Clapet huile

Après avoir fixé la colonnette sur le sol, dévisser le clapet fermé pour le rembourger de l'huile, positionné sur la partie supérieure de la centrale hydraulique (Fig. 6), et le remplacer avec le clapet foré fournit.

5) Montage de la fourche et de la lisse

- Insérer sur l'extrémité de l'arbre à profil cannelé une demie-fourche en position parfaitement verticale; la fixer à l'aide de la vis et de la rondelle fournit (Fig. 6).
- Déverrouiller la centrale hydraulique, tournant dans le sens anti-horaire la vis de déverrouillage spéciale (détail Fig. 6).
- Tourner la demie-fourche, fixée au préalable, jusqu'en position horizontale puis verrouiller à nouveau la centrale hydraulique.
- Insérer la lisse dans la demie-fourche fixée, et monter la seconde demie-fourche comme indiqué précédemment (Fig. 7).
- Bloquer la lisse à l'aide des six écrous fournis (Fig. 7).

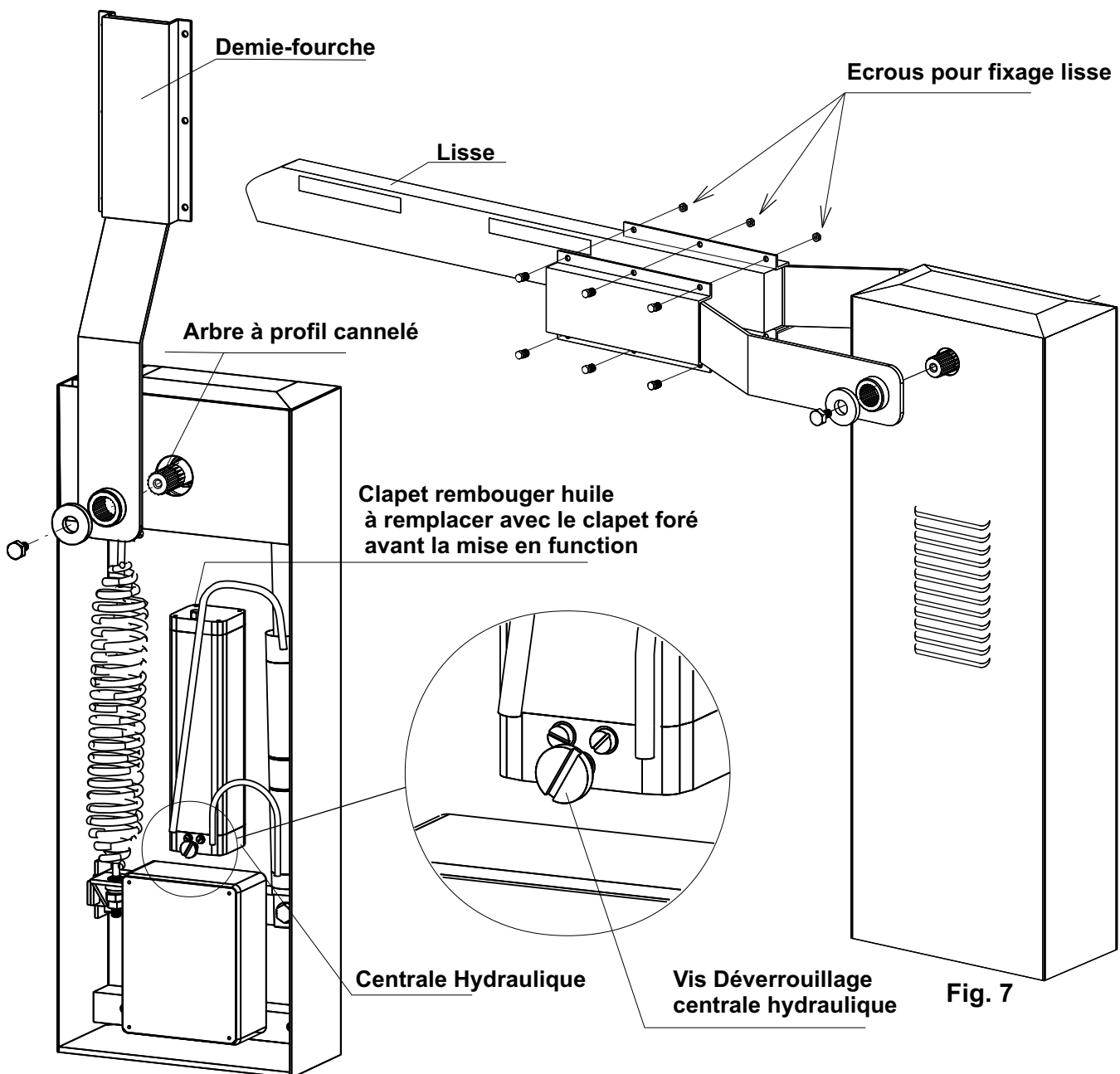


Fig. 6

Fig. 7



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



6) Equilibrage de la lisse

- Déverrouiller la centrale hydraulique à l'aide de la vis de déverrouillage de façon à ce que la lisse soit libre d'être ouverte ou fermée manuellement.
- Amener la lisse à 45°.
- Dévisser ou visser l'écrou de tension du ressort jusqu'à atteindre le point d'équilibre à 45° (Fig. 8). La condition optimale d'un parfait équilibre c'est obtenu quand la lisse reste ferme dans la position indiquée dans Fig. 8.
- Après, fixer l'écrou tiramolla avec le contre-écrou et refixer la centrale hydraulique.

7) Réglage du ralentissement: **HYDRAULIQUE**

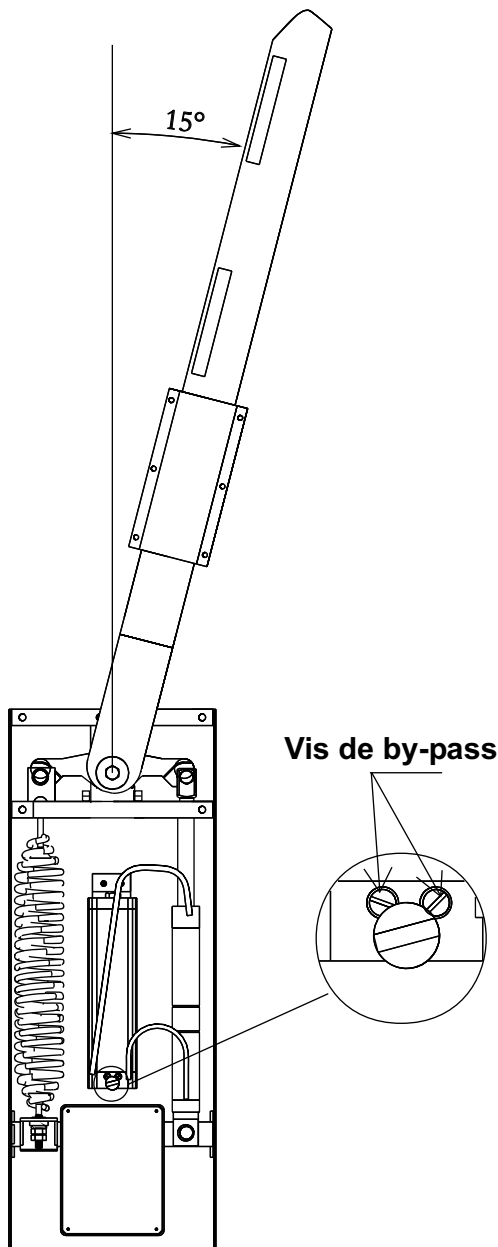


Fig. 9

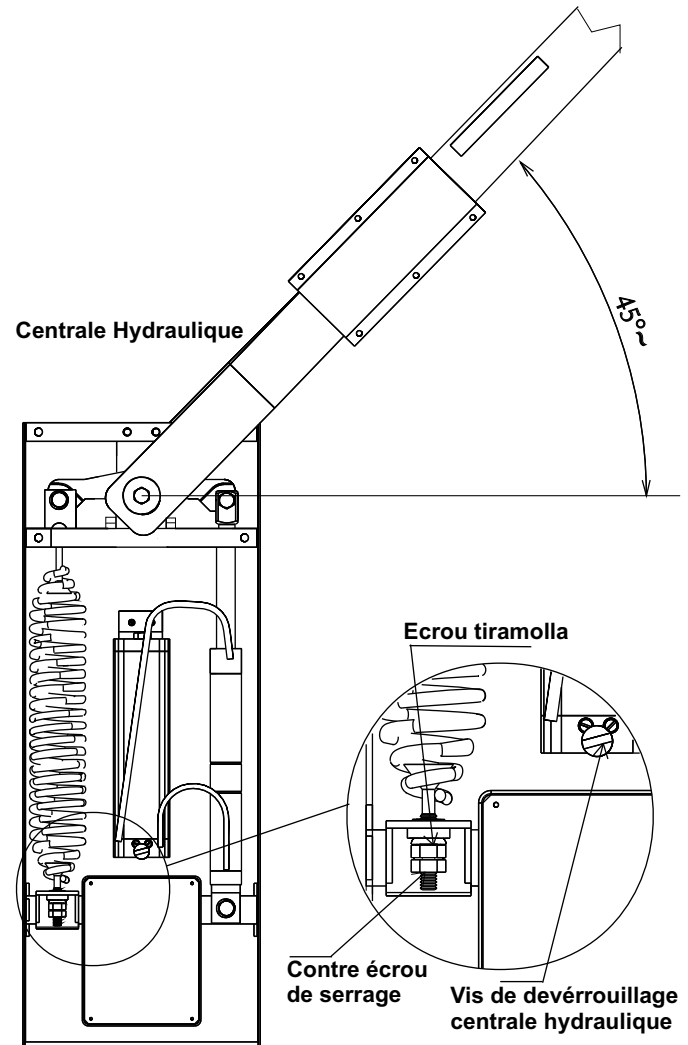


Fig. 8

8) Alimentation de la lisse

A ce point la barrière peut être alimentée avec courant de 220 V - 50/60 Hz. Pour plus détails consulter le paragraphe **Enclenchement des connecteurs** (Par. 12).

9) Réglage du couple de sécurité

S'il est nécessaire, le couple peut être réglé avec les deux vis de By Pass (gris et jaune) positionnées de front sur la centrale hydraulique (Fig. 9).

* L'automatisme est réglé dans l'usine à une force de 15 Kg. pour garantir la sécurité d'anti écrasement, cependant il y est recommandé de changer ce réglage seulement dans le cas d'absolue nécessité.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

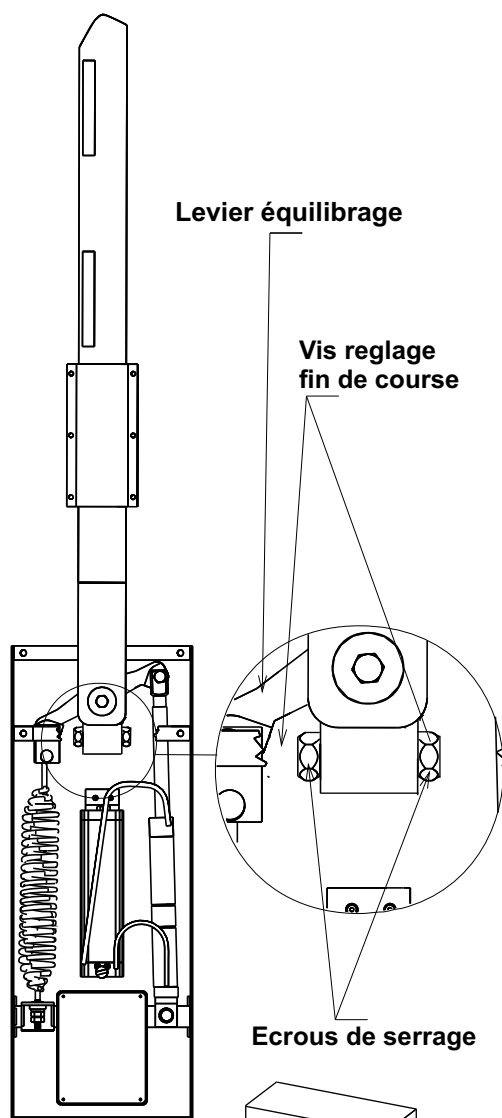


Fig.10

10) Nivellement de la lisse

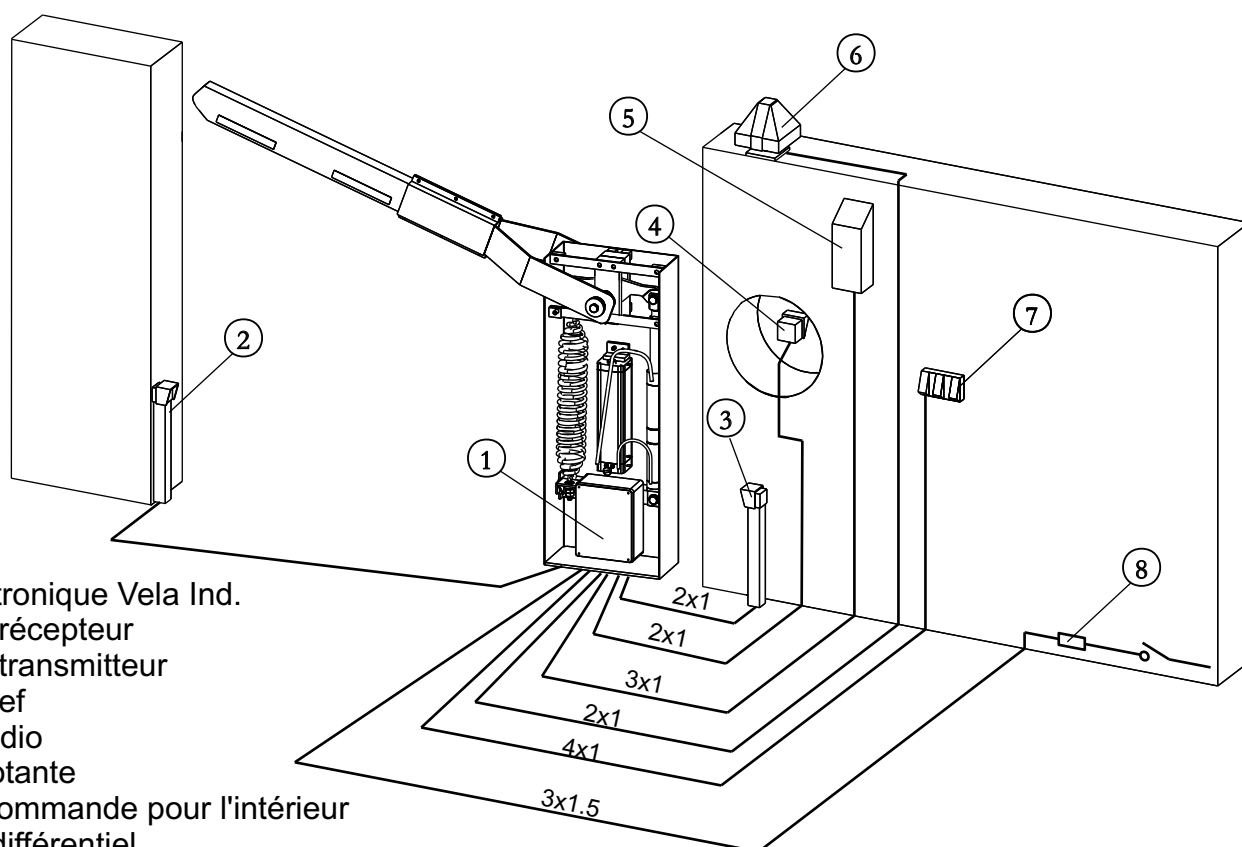
Important: cette opération devra être effectuée seulement dans le cas où la lisse, à fin de course, ne reste pas parfaitement en position horizontale (en fermeture) ou verticale (en ouverture).

- Déverrouiller la centrale à l'aide de la vis de déverrouillage de façon à ce que la lisse soit libre d'être ouverte et fermée manuellement.
- Déverrouiller les vis de fin de course en dévissant les écrous de serrage serrés sur le porte levier d'équilibrage (Fig. 10).
- Dévisser ou visser les vis de fin de course jusqu'au point où la lisse se ferme en position parfaitement verticale en ouverture et en position parfaitement horizontale en fermeture (Fig. 10).
- Après, fixer les vis de fin de course en serrant les écrous de serrage sur le porte levier d'équilibrage et verrouiller la centrale hydraulique.

11) Installation électrique

Dans Fig. 11 il y est représentée synthétiquement l'installation électrique qui doit être construite autour de la barrière.

Les deux nombres reportés en correspondance des câbles électriques indiquent respectivement la quantité des câbles et leurs section.



Légende:

- 1) Armoire électronique Vela Ind.
- 2) Photocellule récepteur
- 3) Photocellule transmetteur
- 4) Poussoir à clef
- 5) Récepteur radio
- 6) Lampe clignotante
- 7) Tableau de commande pour l'intérieur
- 8) Interrupteur différentiel



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



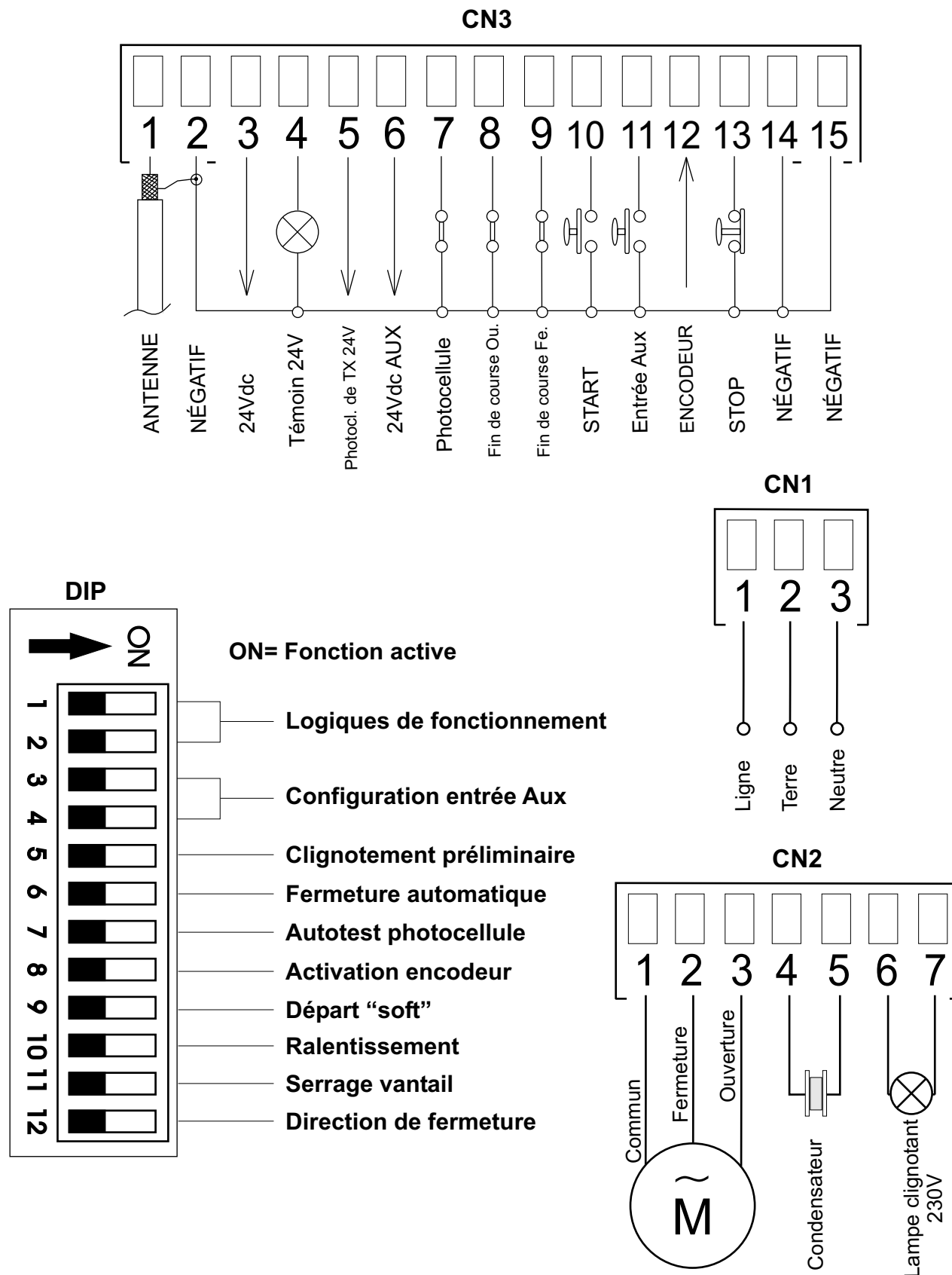
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



12) Enclenchement des connecteurs

A l'intérieur de la boîte de l'armoire électronique il se trouve l'appareil électronique; ceci contrôle et gère toutes les opérations de l'automatisme et, grâce à sa technologie sophistiquée, garantira la programmation d'une logique de fonctionnement la plus appropriée à vos exigences.





SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



AVERTISSEMENTS

L'installation électronique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les règles en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir séparés les câbles de puissance (moteur, alimentation) de ceux de commande (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable d'y prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

Nota: Pour une installation correcte utiliser des "gardes-câbles" et/ou des "raccordes gaine/boîte" à proximité de la boîte de l'armoire (là où prévu) afin de protéger les câbles d'interconnexion contre les efforts de traction.

DESTINATION D'UTILISATION

L'opérateur VELA IND a été designé exclusivement pour l'automation des barrières.

RECHANGES

La demande pour pièces de rechange doit être envoyée à:

SEA s.r.l. ZONA Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia.

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT

Il est recommandé de ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.

CONDITIONS REQUISES DE CONFORMITE

L'appareil d'automation VELA IND est conforme à les normes suivantes:

89/392/CEE (Directive Machines)

89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique)

73/23/CEE (Directive sur la basse Tension)

EMMAGASINAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T _{min}	T _{max}	Humidité _{min}	Humidité _{max}
-40°C	+80°C	5% pas condensant	90% pas condensant

Les déplacements du produits doivent être effectués avec des moyens appropriés.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

L'enlèvement et/ou la mise en dehors service et/ou entretien de l'appareil d'automation VELA IND. doivent être effectuées seulement et exclusivement du personnel autorisé et expert.

LIMITE DE GARANTIE

La garantie de l'opérateur VELA IND est de 24 mois de la date imprimée sur le produit. Celui sera reconnu en garantie s'il ne présente pas des dommages dus à l'utilisation impropre ou à n'importe quelle modification ou altération.

La garantie est valide seulement pour le client original.

N.B. LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ETRE CONSIDERE RESPONSABLE POUR EVENTUELS DOMMAGES CAUSES PAR UTILISATIONS IMPROPRES, ERRONEES OU IRRATIONABLES.

La SEA se reserve le droit d'apporter des modifications ou des variations sur ses produits et/ou au présent manuel si elle le retient nécessaire.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

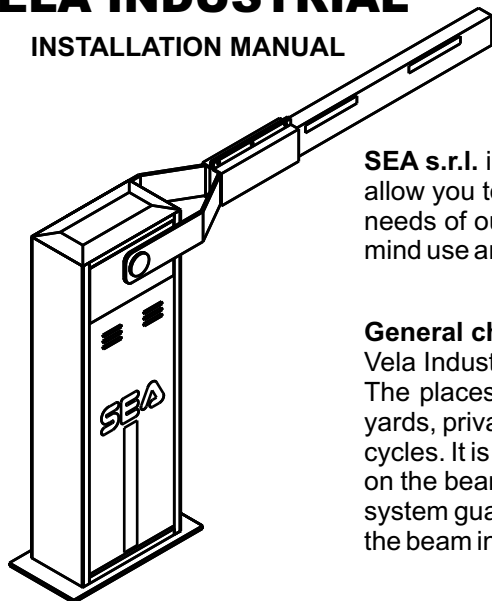


GB

English

VELA INDUSTRIAL

INSTALLATION MANUAL



BARRIER Mod.: '11701005' 5mt DX; '11701020' 5mt SX;
'11701010' 6mt DX; '11701025' 6mt SX; '11701015' 7mt DX;
'11701030' 7mt SX; '11701035' 7,5mt DX; '11701040' 7,5mt
SX

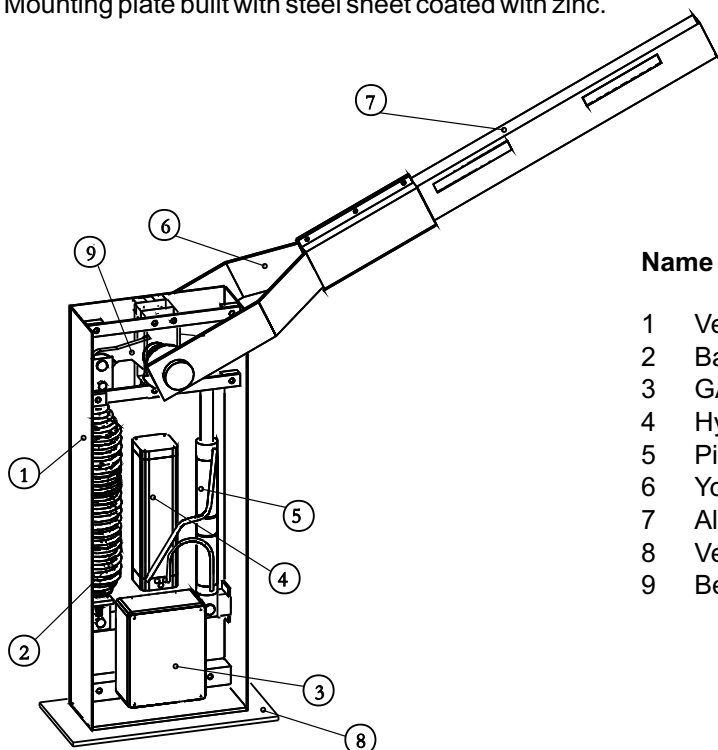
SEA s.r.l. is glad to congratulate and thank you for choosing our product. Your choice will allow you to understand how our factory, according to studies, research and above all the needs of our clients, wants to gather technology, reliability and safety together keeping in mind use and installation easiness.

General characteristics

Vela Industrial is an hydraulic automation for big carriage entrances (5, 6, 7 and 7.5 m). The places for fitting are multiple; Vela Industrial is ideal for camp entrances, hospitals, yards, private roads, port and airport entrances, public parkings with half-intensive working cycles. It is provided with an anti-crush device that ensures a strength not higher than 15 Kg on the beam so to ensure people and things against accidents. An accurate slowing down system guarantees the total control of the momentum strength. The manual release makes the beam independent from the hydraulic unit so to allow the manual closing and opening.

The automation is constituted by:

- 1 Vela Industrial case which protects all mechanic and electric devices from atmospheric agents. It is made by a steel sheet which is processed with cathaphoresis and epossidic dust painting. On request SEA provides the inox steel case.
- 2 Balancing spring which is available in 4 different sizes so to accomplish with the four beam length (See spring tab.)
- 3 GATE 1 electronic control unit; an advanced device which allows for the programming and control of all working and safety systems.
- 4 Hydraulic unit with manual release for the manual opening of the beam in case of damages and two screws for couple adjustment.
- 5 Double effect hydraulic piston which gives movement to the beam by the beam balance assembly.
- 6 Yoke which holds the beam; completely steel built, processed like the case.
- 7 Beam in extruded aluminium, available in four sizes: 4,55, 5,55, 6,55, 7,05 m.
- 8 Mounting plate built with steel sheet coated with zinc.



Name of the most important parts:

- 1 Vela Industrial Series case
- 2 Balancing spring
- 3 GATE 1 Electronic Control Unit
- 4 Hydraulic pump unit
- 5 Piston
- 6 Yoke
- 7 Aluminium beam
- 8 Vela Industrial mounting plate
- 9 Beam balance assembly



SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



http://www.seateam.com
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

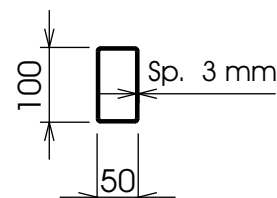


Technical data

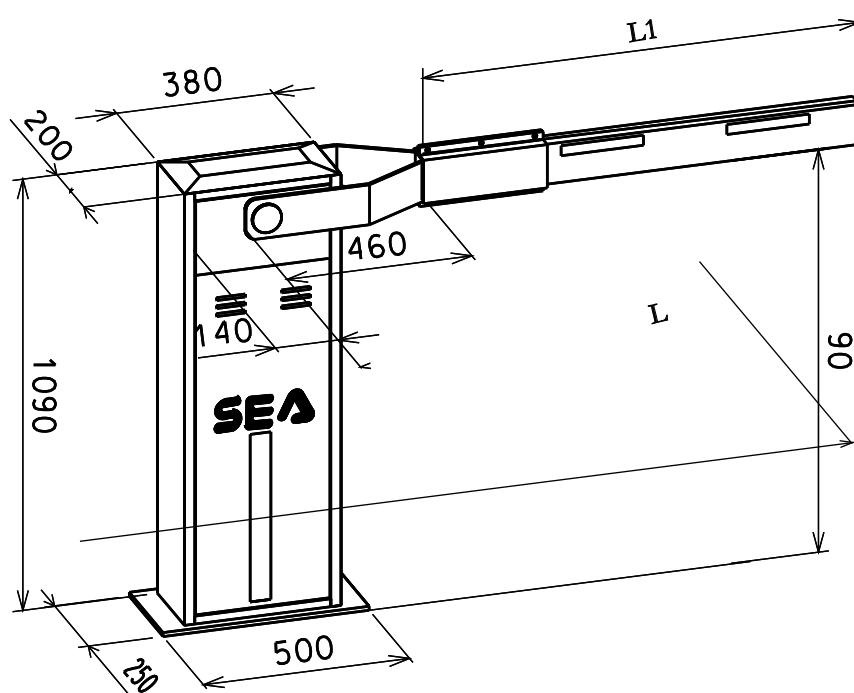
Voltage supply : 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz single phase
Absorbed current : 1.1 A
Motor power : 230 W
Motor revolutions : 1400 RPM/min.
Operating temperature: -20 + 55C
Thermal cut out : 130 C
Pump rating : 2 L./min.
Opening time : 12 s
Protection class : IP 55
Working logics : Autom. Semi-autom. Dead-man
Manual release : Hydraulic
Use frequency : 50%

BEAM LABEL			
Barrier Length L (m)	Beam Length L1 (m)	Spring (mm)	Spring code
5	4,55	10,5	66400005
6	5,55	11	66400010
7	6,55	12	66400015
7,5	7,05	12B	66400020

CONTOUR ALUMINIUM BEAM

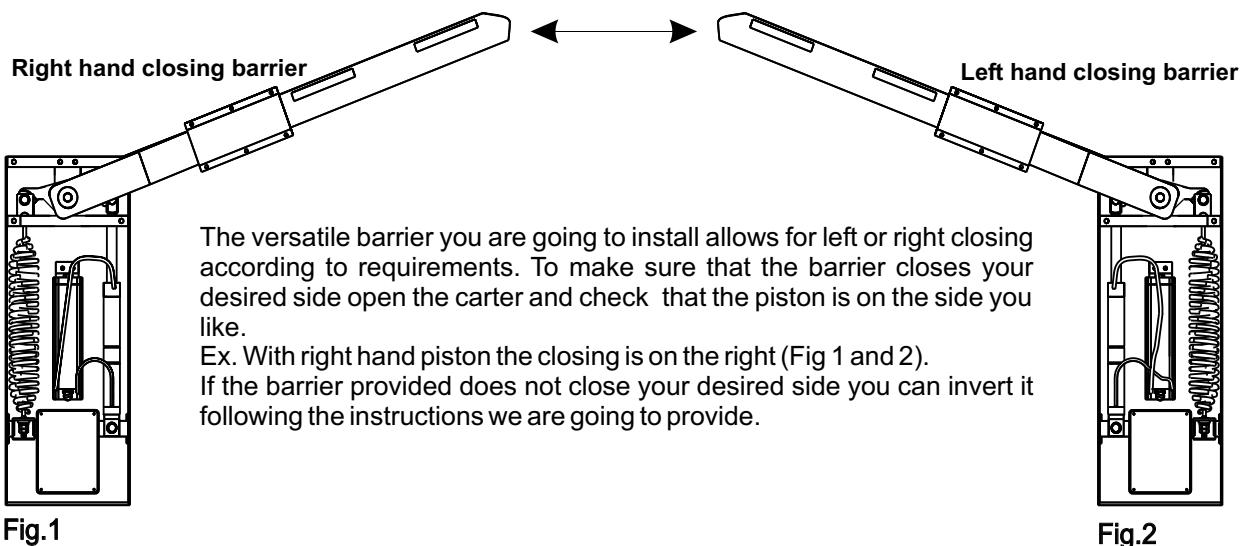


Dimensions:



FITTING INSTRUCTIONS

1) Position of spring and piston



The versatile barrier you are going to install allows for left or right closing according to requirements. To make sure that the barrier closes your desired side open the carter and check that the piston is on the side you like.
Ex. With right hand piston the closing is on the right (Fig 1 and 2).
If the barrier provided does not close your desired side you can invert it following the instructions we are going to provide.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



Example:

Barrier with left closing (fig, 2)
Necessity of right closing (fig1)

- Remove spring and piston by unscrewing the bolts shown in Fig.3
- Position the piston on the right hand side of the case (where the spring was fixed) and thighten the fixing bolts.
- Position the spring on the left hand side (where the piston was fixed).

*The spring is fixed (in the lower part) on a support that in case of a spring/piston switch must be moved with the same spring. The fixing screw is placed behind the two spring tension adjusting bolts.

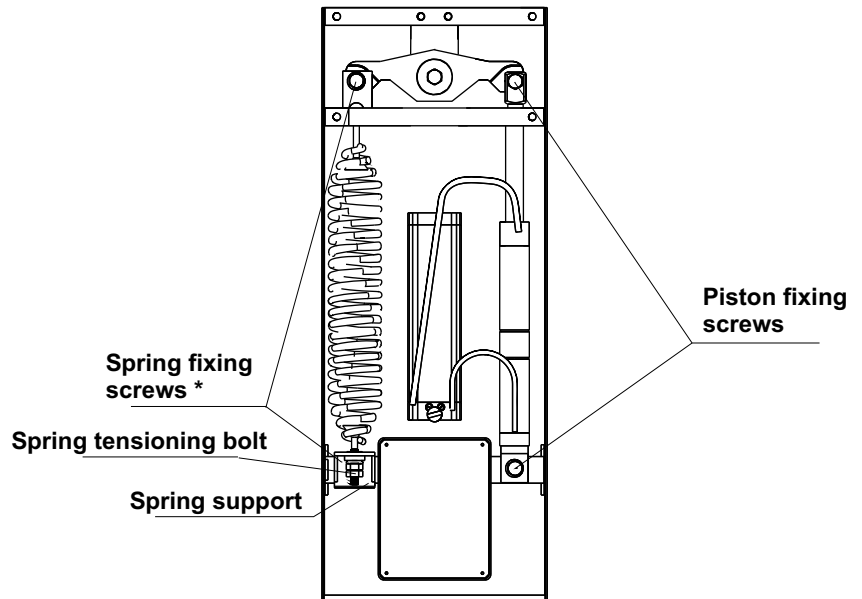


Fig. 3

2) Mounting plate fixing

- Dig a hole 800x600x400
- Widen the foundation plate clamps at 60° (Fig. 4)
- Fill the hole with R425 concrete and place the foundation plate as in Fig. 4.
- Level the plate with care.

*The plate has got a central hole for electric wiring so before filling the hole with concrete put an electric wire sheathing on the hole.

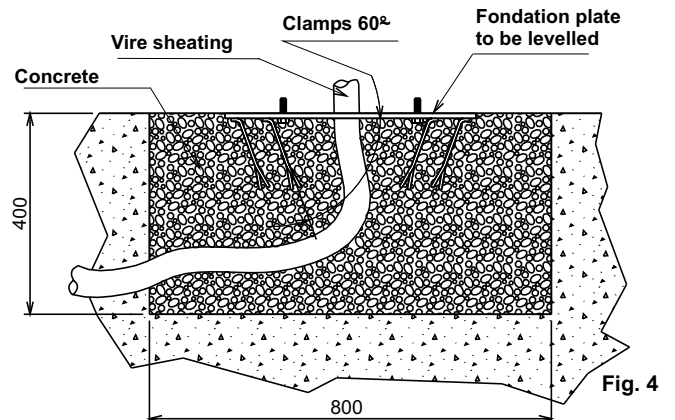


Fig. 4

3) Fixing the column on the foundation plate

- Place the column so that the holes at the base correspond to the screws that emerge from the foundation plate.
- Make sure that the wire sheathing is fixed on the big central hole at the base of the column.
- Tighten the column to the foundation plate screwing the provided nuts and bolts with care.

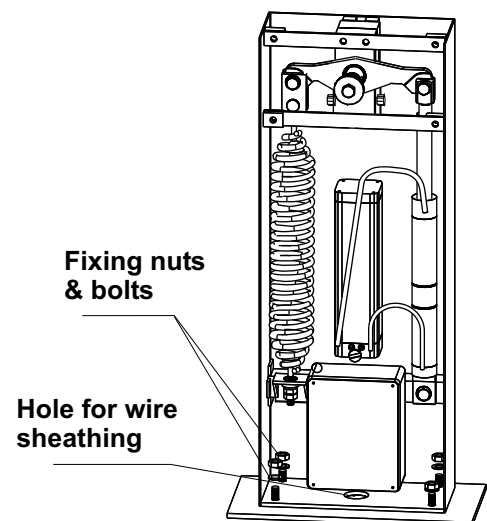


Fig. 5



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



4) Oil Filler plug

When the barrier has been bolted down to the ground remove the oil reservoir transport plug from the upper part of the hydraulic pump unit (fig.6) and replace it for the breather plug supplied with the system.

5) Mounting the yoke and beam

- Insert one half of the beam yoke onto the splined shaft vertically and fix it in place by using the bolt and washer supplied (Fig. 6).
- Turn the manual release valve anti-clockwise (detail Fig.6).
- Rotate the half yoke to the horizontal position and re-lock the manual release (turn clockwise).
- Insert the beam into the already installed half of the beam yoke; install the second beam yoke as you did for the first one.
- Fix the beam in the beam yoke using the 6 nuts and bolts supplied.

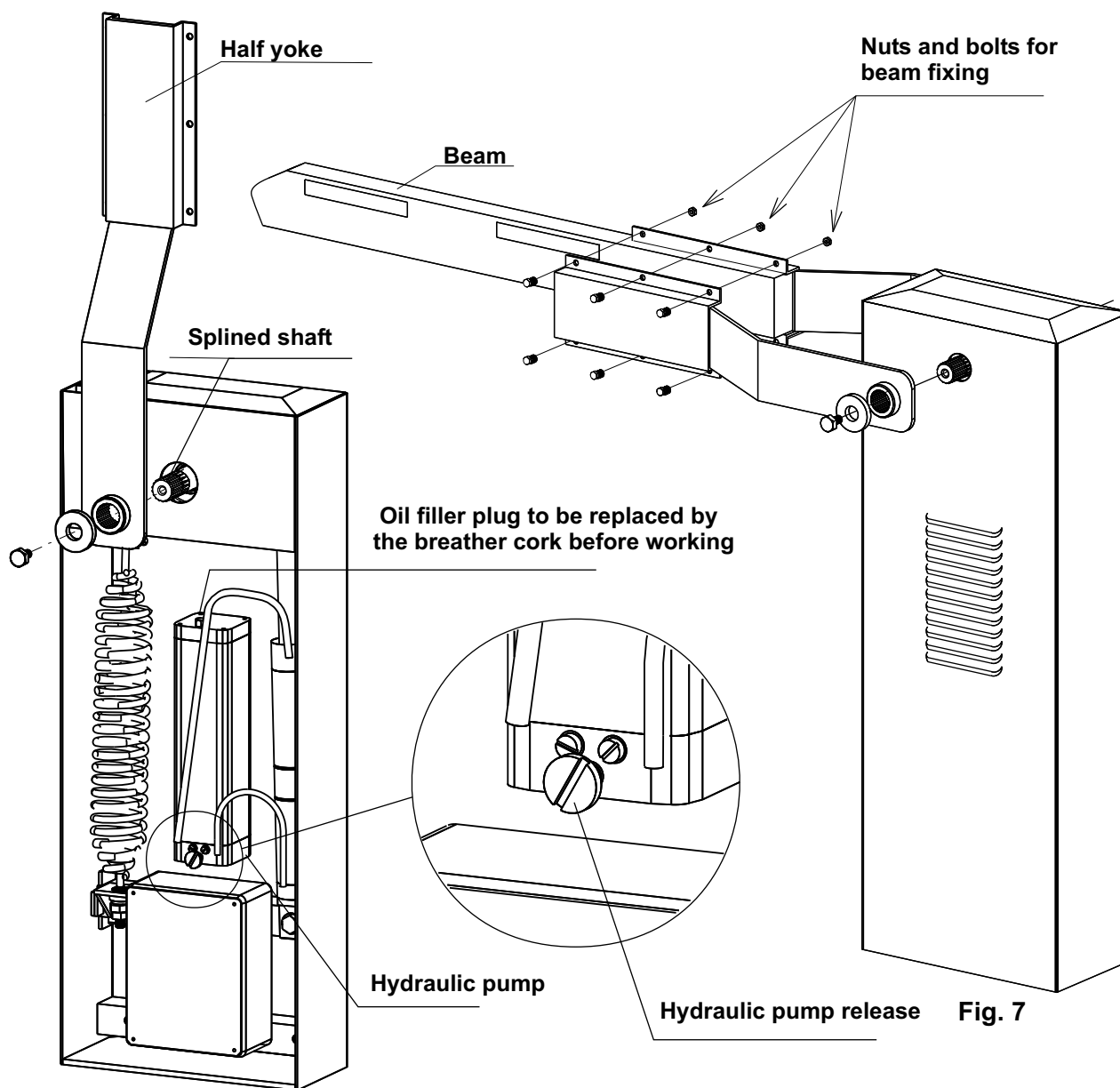


Fig. 6

Fig. 7



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



6) Balancing the spring

- Turn the manual release valve anti-clockwise to release the hydraulic locking so that the beam can be opened and closed manually.
- Lift the beam to an angle of approximately 45 degrees.
- Tight or untight the spring adjusting bolt locknut so that the spring reaches a balance point with the beam at 45° (Fig 8). If the beam is correctly balanced it should stay stopTped in position (Fig.8).
- After balancing fix the spring adjusting bolt locknut with the bolt and block the hydraulic unit.

7) Slow down adjustment: HYDRAULIC

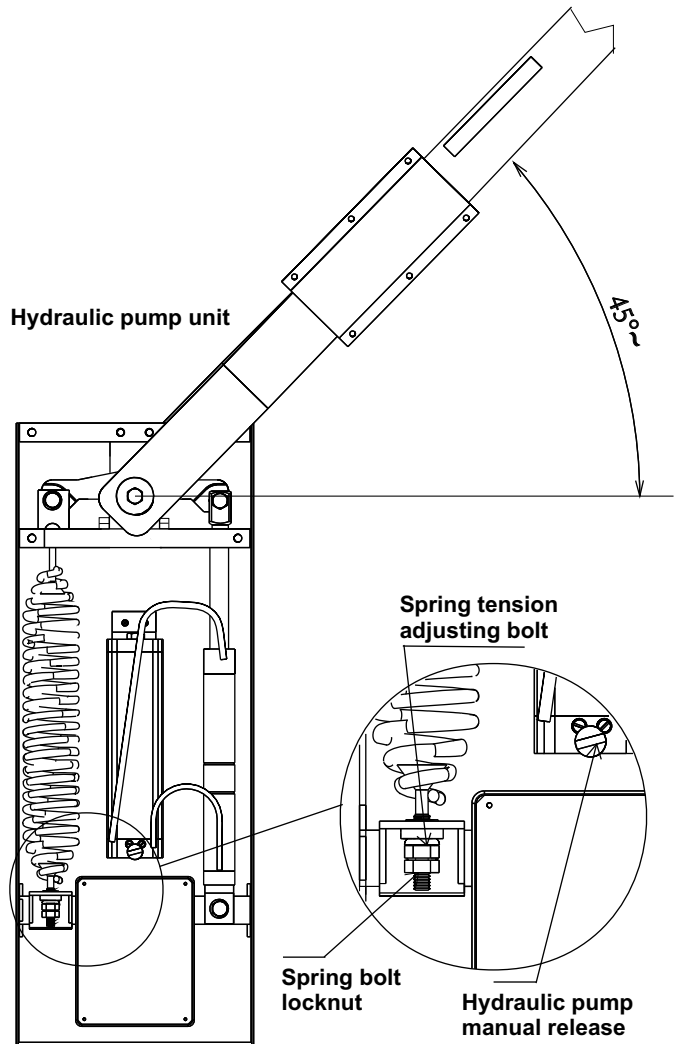


Fig. 8

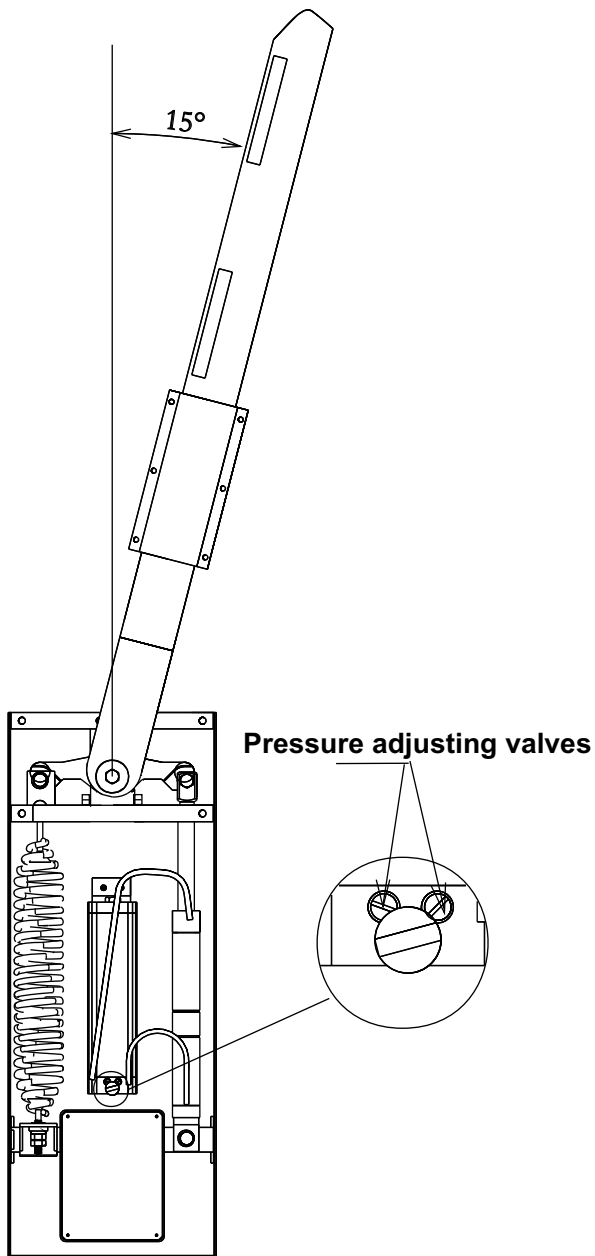


Fig. 9

8) Barrier power supply

You can now feed the barrier with 220V 50/60 Hz power supply. Check "wiring the connectors" (paragraph 12) for more details.

9) Force adjustment

If necessary the piston force can be adjusted by the two adjusting screws (grey and yellow) placed on the front lower place of the hydraulic pump unit (Fig. 9).

*The automation is adjusted at 15 Kg force ex works so to guarantee the anti-crush safety. We recommend to adjust it only in case of necessity.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

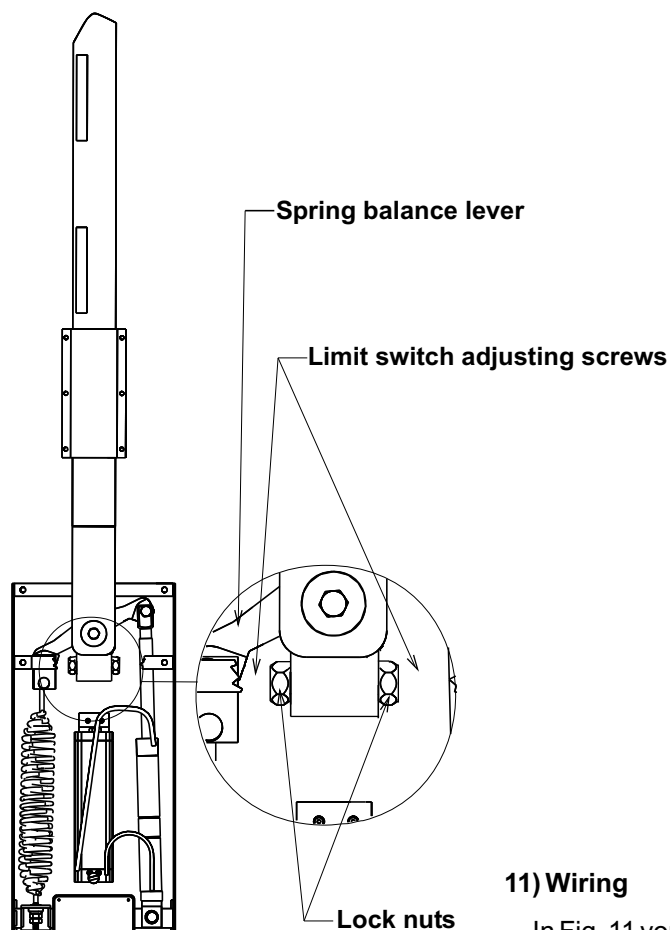


Fig. 10

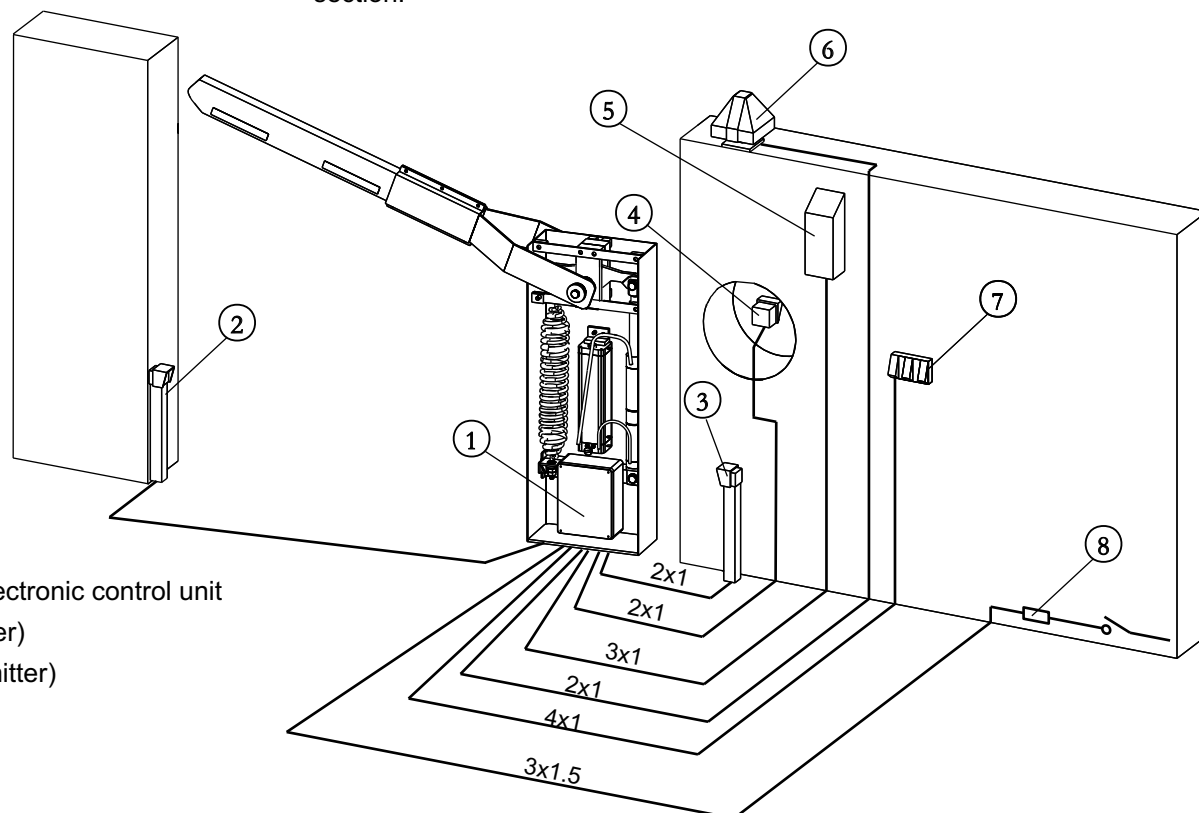
10) Levelling the beam

This manoeuvre must be done only if at the end stroke the beam is not perfectly horizontal in closing or vertical in opening.

- Unlock the hydraulic unit by the release screw so that the beam opens and closes manually.
- Release the end stroke screws unscrewing the lock nuts on the beam balance assembly (Fig.10).
- Screw or unscrew the end stroke screws so that the beam stays perfectly vertical in opening and perfectly horizontal in closing (Fig.10).
- After levelling, fix the end stroke by tightening the lock nuts on the beam balance assembly and block the hydraulic unit.

11) Wiring

In Fig. 11 you find the wiring necessary for the barrier installation. The two numbers placed nearby the electrical cables show their quantity and section.



- 1) Vela Industrial electronic control unit
- 2) Photocell (receiver)
- 3) Photocell (transmitter)
- 4) Key switch
- 5) Radio receiver
- 6) Warning light
- 7) Push button board
- 8) Differential switch



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



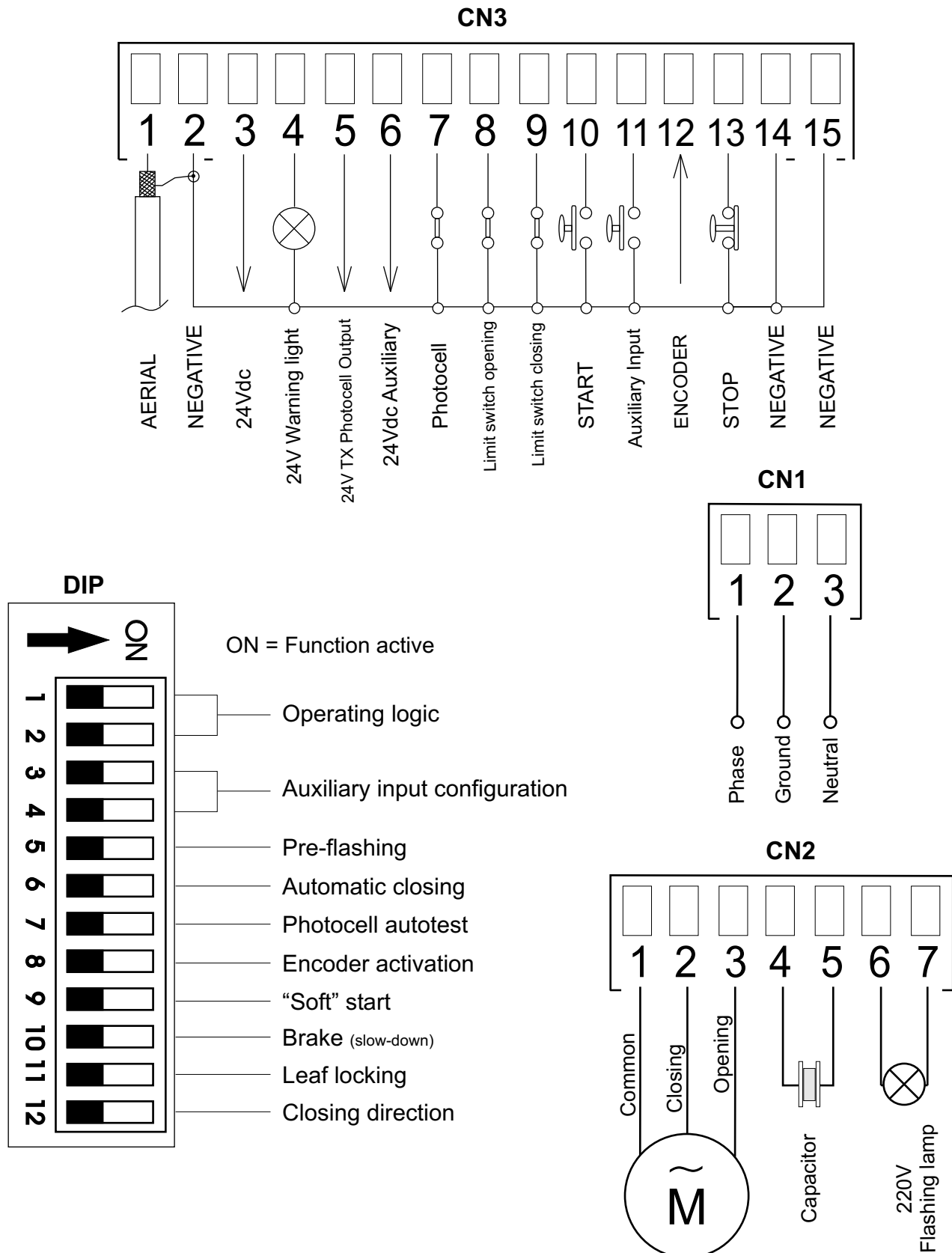
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



12) Connectors connection

The electronic control unit is located inside the box. The panel controls all the device functions. It is technologically advanced and you will choose the logic function that suits you most.





SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



WARNING

The electric installation and the working logic choice must be done according to the existing laws. A 16A - 0,030A differential switch must be incorporated into the source of the operators main electrical supply and the entire system properly earth bonded. Keep the power cables (motors, power supply) and the control ones (push buttons, photocells, radio etc.) separated. You can use two different sheaths to avoid interference.

Note: Use "cable clips" and/or "duct/box pipes" fitting close to the control panel box so to protect the interconnection cables against pulling efforts.

INTENDED USE

The Vela industrial has been designed to be solely used to automate barriers.

SPARE PARTS

To obtain spare parts contact:

SEA s.r.l. ZONA Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia.

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

CONFORMITY REQUIREMENTS

The VELA IND. operator conforms to the following:

89/392/CEE (Machine Directive)

89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility)

73/23/EC (Electric Safety)

STORAGE

STORAGE TEMPERATURES			
T _{min}	T _{max}	Humidity _{min}	Humidity _{max}
-40°C	+80°C	5% no condensation	90% no condensation

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of this unit must only be carried out by specialised and authorised personnel.

LIMIT OF GUARANTEE

Vela industrial is guaranteed for a period of 24 months. The guarantee period starts from the date stamp printed on the unit. The guarantee will be void if the unit has been incorrectly installed, not used for the purpose intended, tampered with or modified in any way.

The validity of this guarantee only extends to the original purchaser of the unit.

NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to modify or adjust the products and information provided in this manual with no obligation to notice.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



■■■ **Español** ■■■

VELA INDUSTRIAL

MANUAL DE INSTALACION



CARACTERISTICAS TECNICAS AUTOMATIZACION BARRERA Mod.: '11701005' 5mt DX; '11701020' 5mt SX; '11701010' 6mt DX; '11701025' 6mt SX; '11701015' 7mt DX; '11701030' 7mt SX; '11701035' 7,5mt DX; '11701040' 7,5mt SX

SEA Srl es feliz de congratularse y os agradece por haber elegido un producto nuestro. Esta elección dará a Usted ocasión de comprender como la nuestra empresa, después de estudios, investigaciones, y sobre todo de análisis de las exigencias de nuestros clientes, aspira a unir alta tecnología, gran fiabilidad y seguridad sin comprometer la facilidad de utilización y la sencillez de instalación.

Características generales

Vela Ind. es una automatización oleodinámica para la gestión de los grandes pasajes para vehículos (5,6,7, y 7.5 m.).

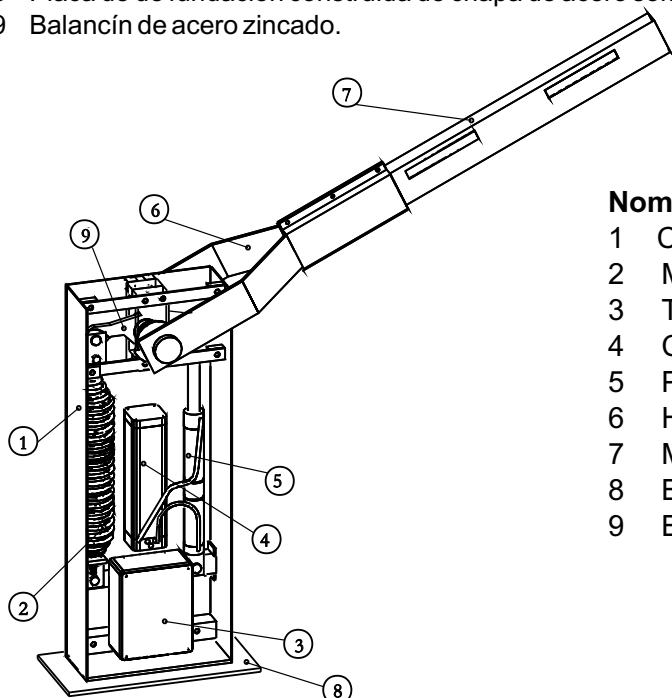
Los lugares de empleo son numerosos, el Vela Ind., en realidad, es destinado para gestionar las entradas de los camping, hospitales, obras, calles privadas, entrada de puertos y aeropuertos, aparcamientos públicos etc. sosteniendo ciclos de trabajo semi-intensivos. Está dotado de un sistema de seguridad anti-aplastamiento, que garantiza una fuerza no precisamente mayor de 15 Kg. sobre el barrote, tutelando personas y cosas de posibles accidentes. Un sistema de reducción de la velocidad impecable garantiza el total control de las fuerzas de inercia presentes. El sistema de desbloqueo libera el mástil desde la centralita hidráulica, permitiendo la abertura y el cierre manual.

La automatización está compuesta por:

- 1 Cofre Vela Ind., que sostiene y protege de los agentes atmosféricos todos los equipos eléctricos y mecánicos introducidos. En efecto está construido de chapa de acero sometido a tratamiento de cataforesis y pintura (barnizadura) en polvo epoxídica. A petición es posible también el suministro de la caja de acero inoxidable.
- 2 Muelle de balanceamiento, que puede ser de 4 diferentes medidas para subvenir al par de las 4 correspondientes longitudes del mástil (ver tab. muellas).
- 3 Tarjeta electrónica GATE 1, un sofisticado mecanismo que permite la programación de la automatización y gestión de todos los sistemas de trabajo y seguridad.
- 4 Centralita hidráulica, dotada de un tornillo de desbloqueo para la abertura manual del mástil en caso de daños, y de dos tornillos para el reglaje del par.
- 5 Pistón hidráulico a doble efecto, que por medio del balancín suministra el movimiento al mástil.
- 6 Horquilla que sostiene el mástil, fabricada totalmente de acero y sujeta a los mismos tratamientos de la caja.
- 7 Mástil de aluminio extruido, que puede tener las longitudes de 4,55, 5,55, 6,55, o 7,05 m.
- 8 Placa de fundación construida de chapa de acero sometida a tratamiento de zinc.
- 9 Balancín de acero zincado.

Nomenclatura principales piezas:

- 1 Caja Vela Ind.
- 2 Muelle de balanceamiento
- 3 Tarjeta electrónica GATE 1
- 4 Centralita hidráulica
- 5 Pistón
- 6 Horquilla mástil
- 7 Mástil en aluminio
- 8 Base de anclaje Vela Ind.
- 9 Bilancín





SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

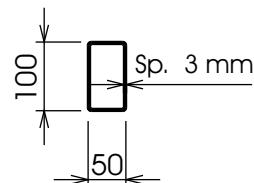


Características técnicas:

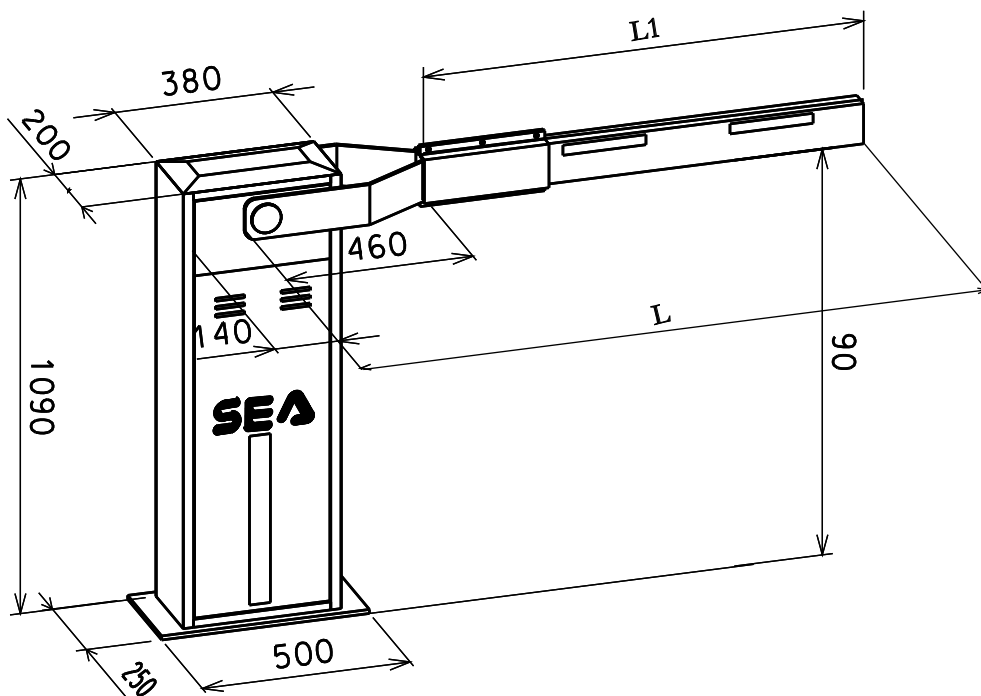
Tensión de alimentación: 230 Vac 5% - 50/60 Hz
Corriente absorbida: 1,1 A
Potencia motor: 230W
Velocidad motor: 1400 RPM/min.
Temperatura de funcionamiento: -20 +55°C
Interruptor Térmico: 130°C
Capacidad bomba: 2 l./min.
Tiempo de abertura: 12s.
Índice de protección: IP55
Lógicas de funcionamiento: automática
semiautomática
hombre presente
Desbloqueo manual: Hidráulico
Frecuencia de utilización: 50%

TABLA MUELLES			
Long. Barrera L (m)	Long. Mástil L1 (m)	Muelle (mm)	Cod. Muelle
5	4,55	10,5	66400005
6	5,55	11	66400010
7	6,55	12	66400015
7,5	7,05	12B	66400020

Perfil barra de aluminio



Cotas de volumen:



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

1) Colocación muelle pistón

Barrera con cierre a derecha

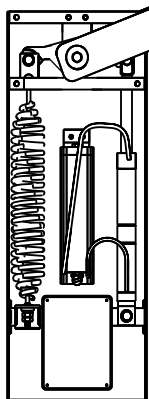
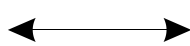


Fig.1



Barrera con cierre a izquierda

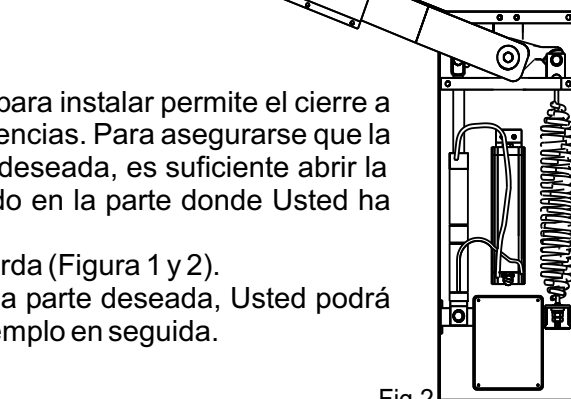


Fig.2

La óptima versatilidad de la barrera que Usted está para instalar permite el cierre a la derecha y a la izquierda de la caja según Sus exigencias. Para asegurarse que la barrera en Su posesión tenga el cierre en la parte deseada, es suficiente abrir la puerta del cofre y verificar que el pistón es colocado en la parte donde Usted ha previsto el cierre.

Ej. : con el pistón a derecha, el cierre ocurrirá a Izquierda (Figura 1 y 2).

En el caso de que la barrera no tenga el cierre en la parte deseada, Usted podrá cambiar, trabajando según las instrucciones en el ejemplo en seguida.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

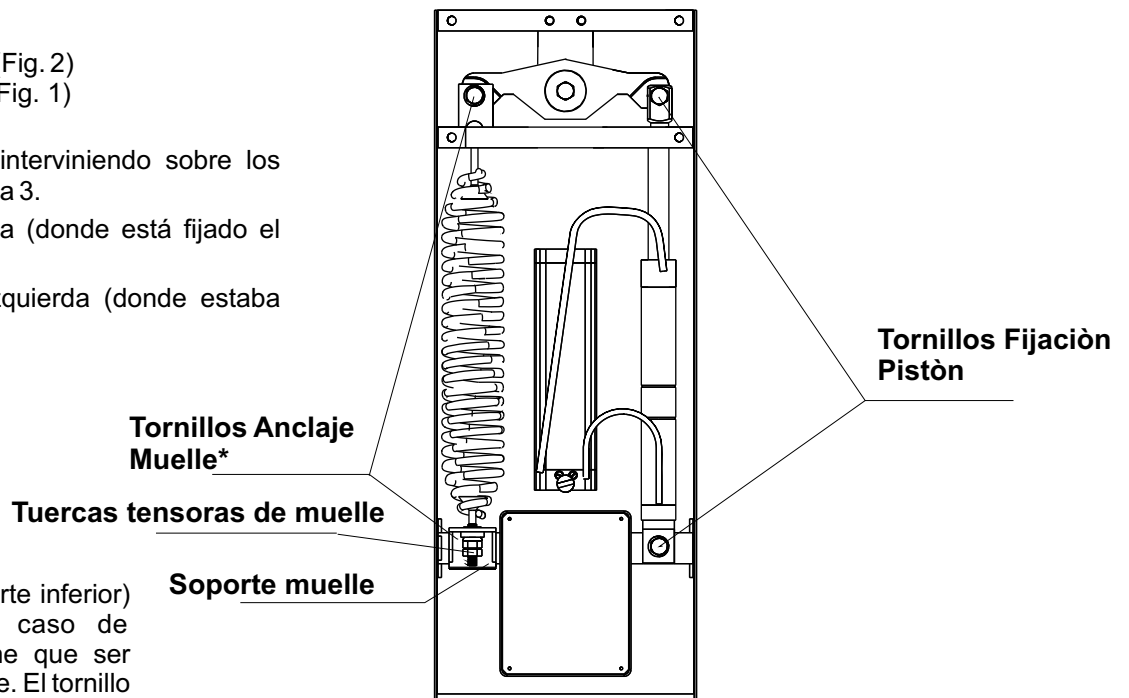
e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



Ejemplo:

Barrera con el cierre a izquierda (Fig. 2)
exigencia del cierre a derecha (Fig. 1)

- Remover muelle y pistón interviniendo sobre los tornillos indicados en la Figura 3.
- Colocar el pistón a derecha (donde está fijado el muelle) y enroscar otra vez.
- Colocar el muelle en la izquierda (donde estaba fijado el pistón).



*El muelle está fijado (en la parte inferior) sobre un soporte, que en caso de sustitución muelle/pistón tiene que ser desplazado con el mismo muelle. El tornillo de anclaje del soporte está colocado detrás de los dos tornillos tensor de muelle.

Fig.3

2) Operación de fijación de la base de anclaje

- Realizar en el suelo un desfonde de 800x600x400 mm. en profundidad.
- Ampliar las zancas de la base de anclaje de casi 60° (Figura 4).
- Llenar el desfonde de hormigón R425 y colocar la base de anclaje como en la figura 4.
- Nivelar la placa con atención.

* La placa tiene un agujero central destinado al pasaje de los cables eléctricos, por eso, antes de llenar el desfonde de hormigón, asegurarse que sobre el agujero termina una vaina para cables eléctricos en conformidad con la legislación vigente.

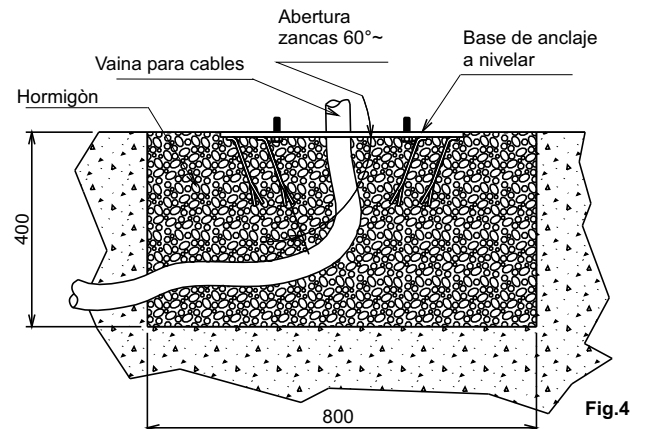


Fig.4

3) Operación de fijación de la caja sobre la base de anclaje

- Colocar la caja haciendo corresponder los agujeros a la base con los tornillos que sobresalen desde la base de anclaje.
- Asegurarse que la vaina para los cables haya pasado por el agujero grande a la base de la caja.
- Cerrar la caja a la base de anclaje enroscando con atención las tuercas y las arandelas provistas.

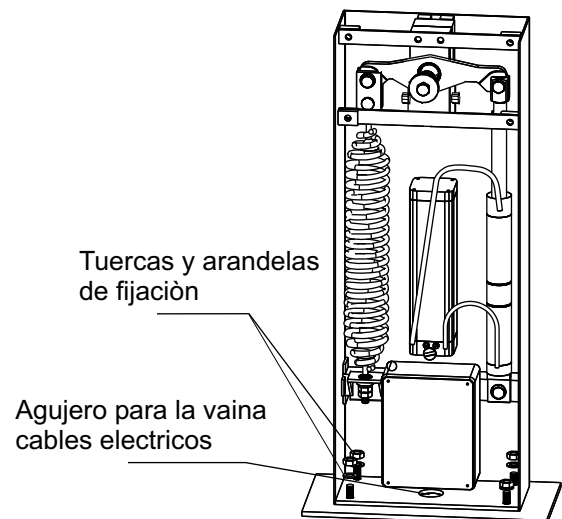


Fig.5



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



4) Sostituzione tapón aceite

Después de haber fijado la caja en el suelo, destornillar el tapón cerrado para el relleno del aceite, colocado sobre la parte superior de la centralita hidráulica (Fig. 6), y substituirlo con el tapón horadado en dotación.

5) Montaje de la horquilla y del mástil

- Introducir sobre una extremidad del eje con los perfiles acañalados una semi-hornilla en posición perfectamente vertical, y fijarla por medio del tornillo y la arandela en dotación (Fig. 6).
- Desbloquear la centralita hidráulica, volviendo en dirección horaria el apropiado tornillo de desbloqueo (detalle Fig. 6).
- Girar la semihornilla montada anteriormente, hasta colocarla en posición horizontal, fijar de nuevo la centralita hidráulica.
- Introducir el mástil en el asiento de la semihornilla montada, y realizar a la introducción y al anclaje de la segunda semihornilla, en la misma manera de la prima (Fig. 7).
- Serrar el barrote en la hornilla con seis pernos en dotación (Fig. 7).

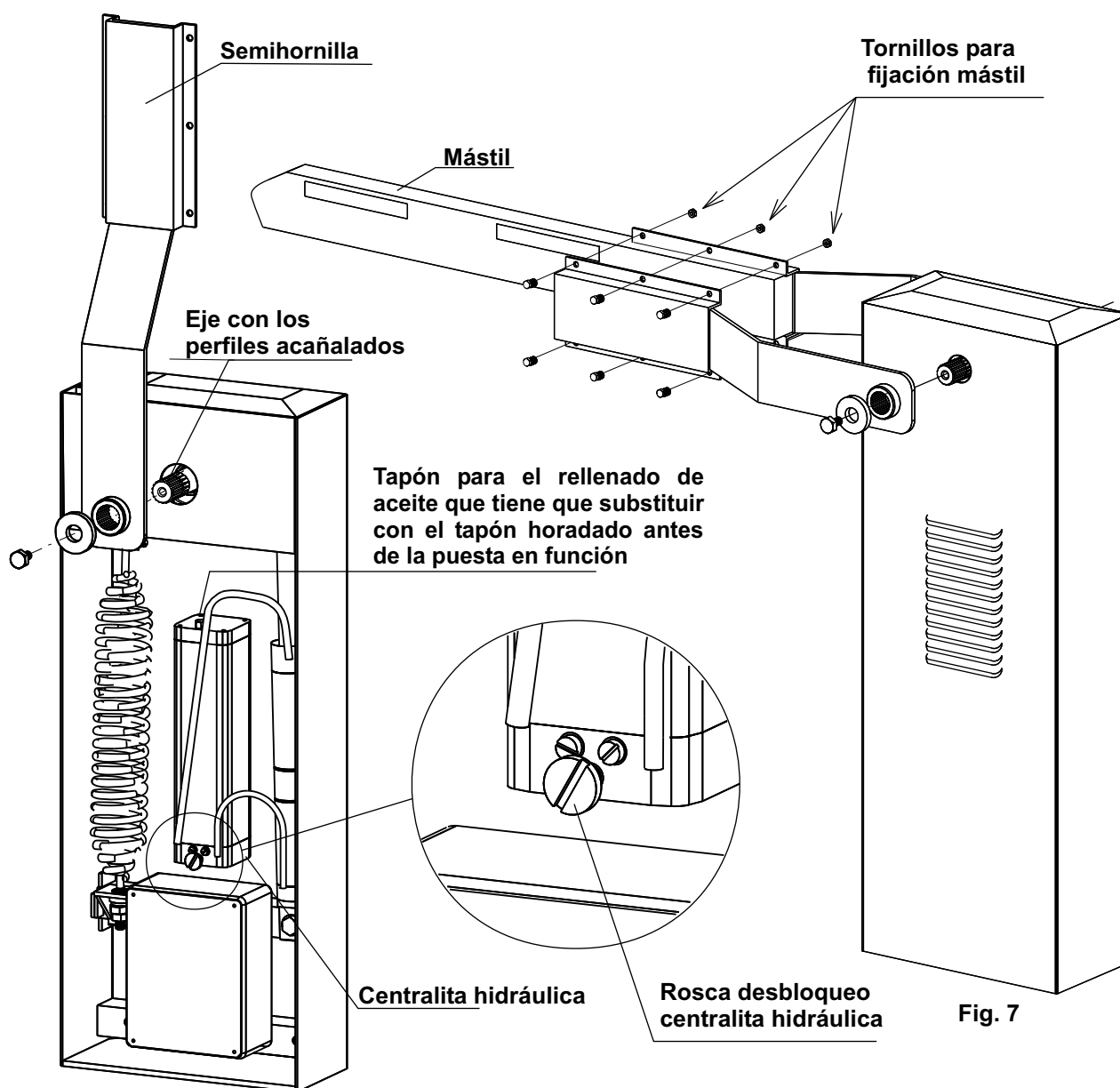


Fig. 6

Fig. 7



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



6) Balanceado del mástil

- Desbloquear la centralita por medio del tornillo de desbloqueo, así que el mástil está libre de abrirse y cerrarse manualmente.
- Remover el mástil de casi 45°.
- Destornillar o atornillar la tuerca tensora de muelle hasta que el muelle alcanza el punto de equilibrio con el mástil inclinado a 45° (Fig. 8). La condición optimal de un perfecto equilibrio se obtiene cuando el mástil está parado en la posición señalada en la Fig. 8.
- Después que se obtiene el equilibrio, fijar la tuerca tensora de muelle con la contratuerca y fijar de nuevo la centralita hidráulica.

7) Reglaje de la disminución de velocidad: HIDRAULICO

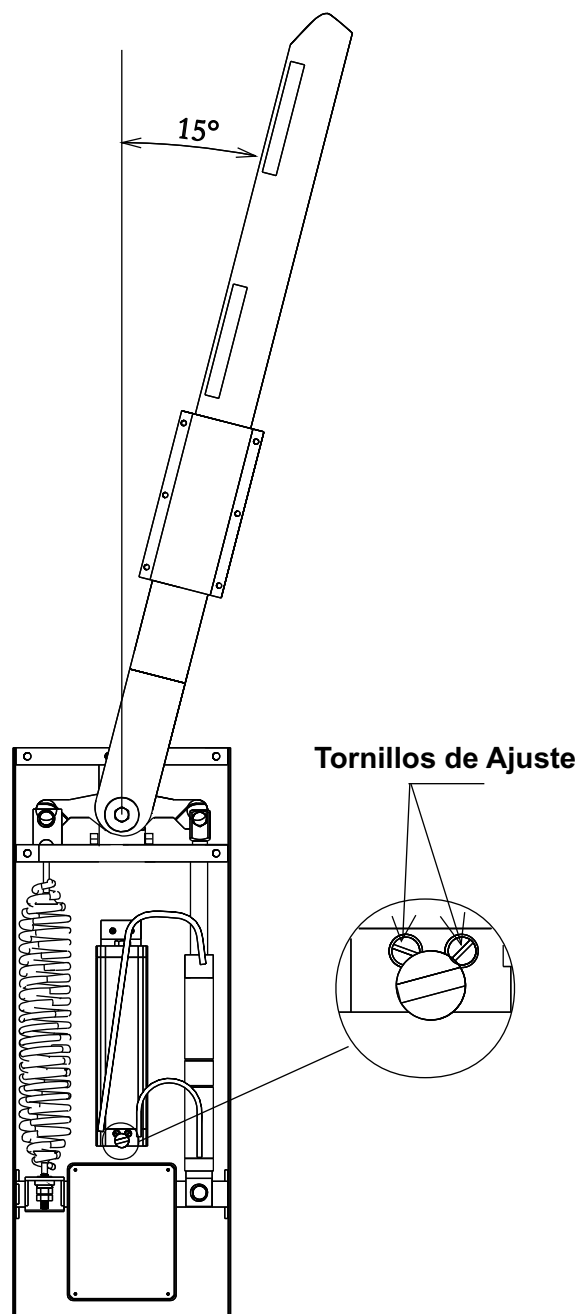


Fig. 9

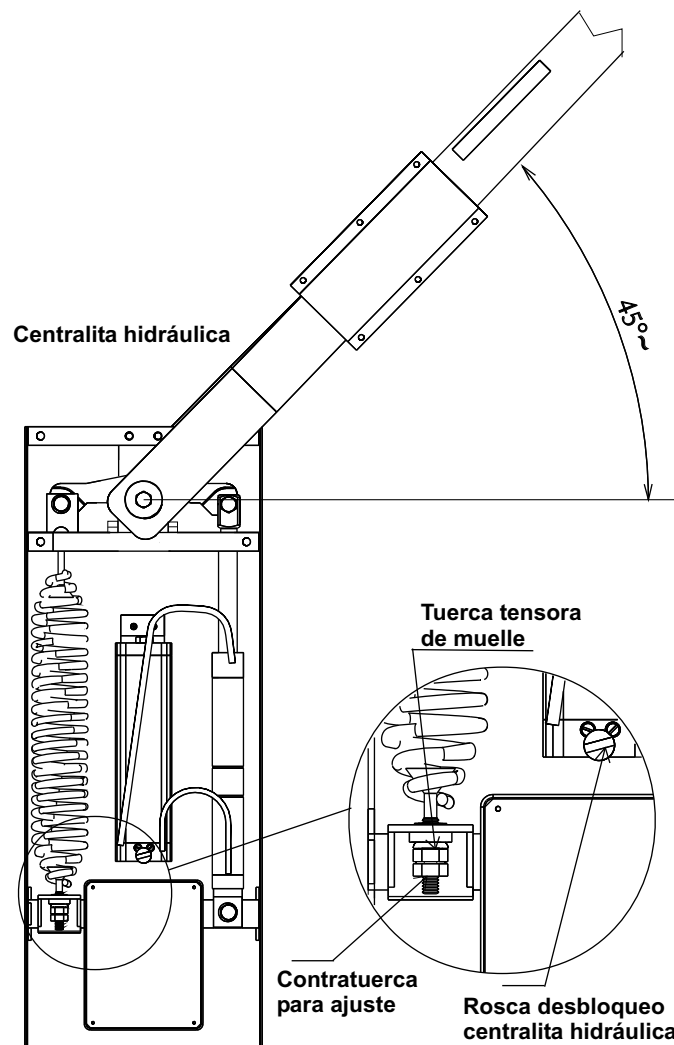


Fig. 8

8) Alimentación de la barrera

En este momento se puede alimentar la barrera, con corriente de 220V- 50/60 Hz. Para mayores detalles consultar el párrafo **Conexión de los conectores** (Par. 12).

9) Regulación del empuje

Si es necesario se puede regular la fuerza del empuje del pistón por medio de los dos tornillos de ajuste (gris y amarillo) colocados frontalmente sobre la centralita hidráulica (Fig. 9)

* La automatización es regulada en fábrica a una fuerza de 15 Kg. para garantizar la seguridad antiplastamiento, por lo cual se recomienda de modificar esta regulación sólo en caso de absoluta necesidad.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

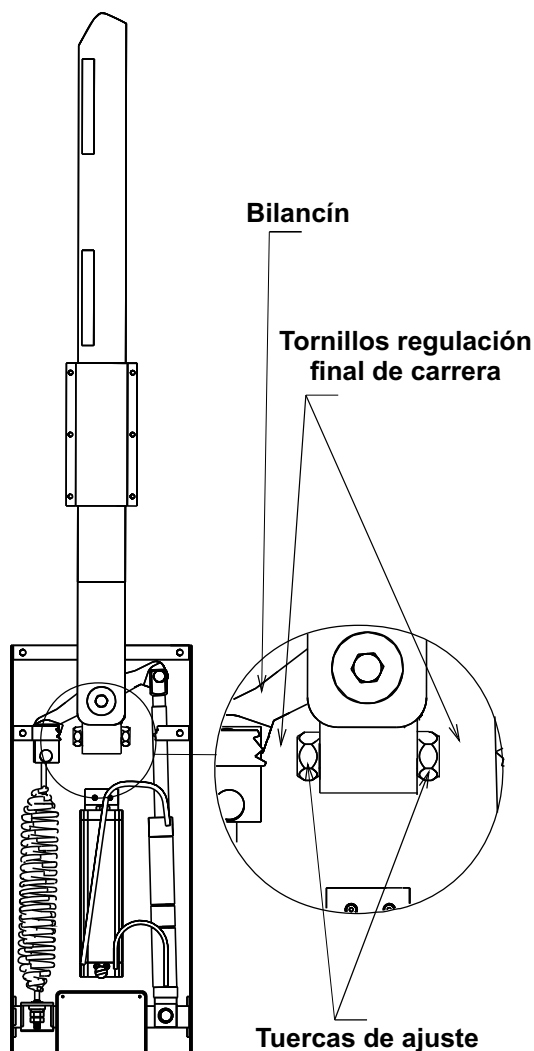


Fig. 10

10) Nivelación del mástil

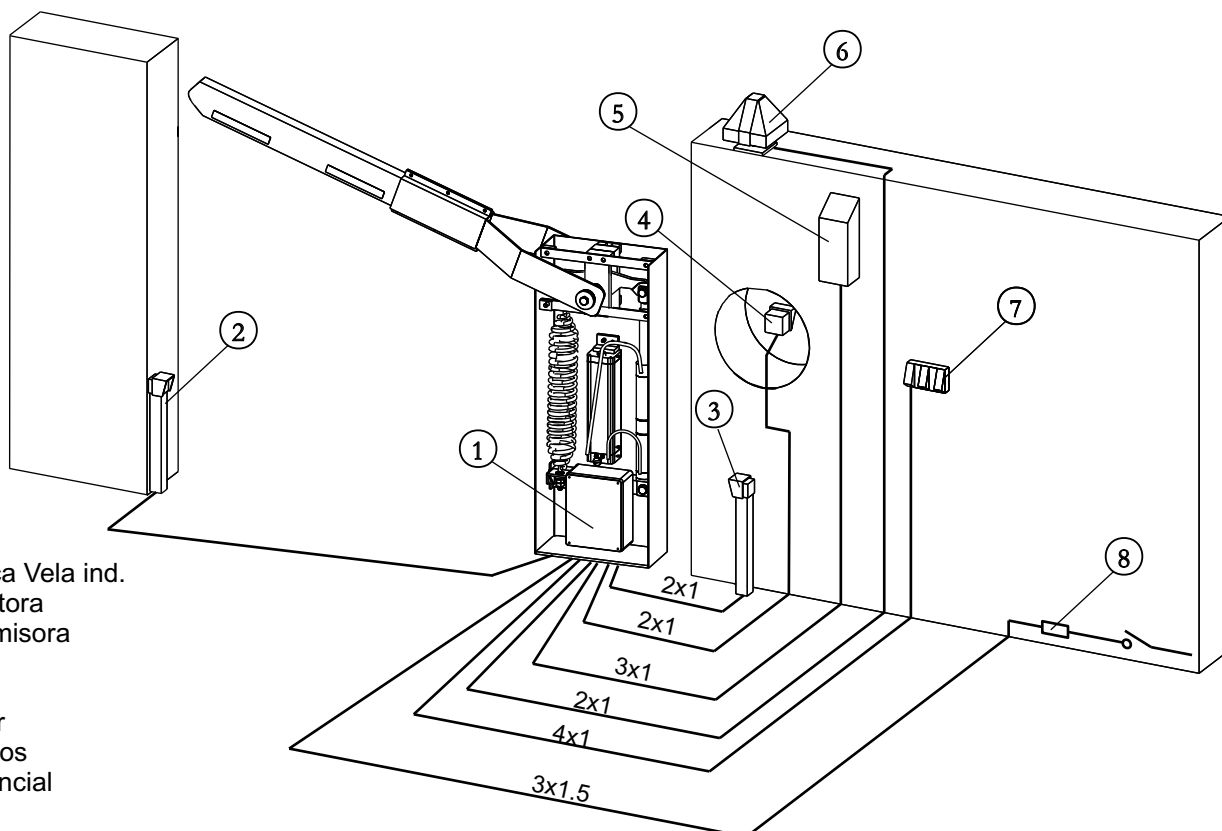
Importante: esta operación tendrá que ser efectuada sólo si el mástil, terminada su carrera, no se queda perfectamente horizontal (en cierre) o vertical (en abertura).

- Desbloquear la centralita por medio del apropiado tornillo de desbloqueo en modo de que el mástil es libre de abrirse y cerrarse manualmente.
- Desbloquear los tornillos del final de carrera destornillando las tuercas de ajuste apretadas sobre el portabalancín (Fig. 10).
- Destornillar o atornillar los tornillos de final para fijar el mástil en posición vertical en la abertura, y en posición perfectamente horizontal en el cierre (Fig. 10).
- Después haber efectuado la nivelación, fijar los tornillos de final de carrera apretando las tuercas de ajuste sobre portabalancín y volver a fijar la centralita hidráulica.

11) Instalación eléctrica

En la ilustración 11 ha sido representado en modo sintético la instalación eléctrica que tienen que construir alrededor de la barrera.

Los dos números que están en correspondencia de los cables eléctricos indican respectivamente la cantidad de los cables y la sección de los mismos.



NOTA:

- 1) Tarjeta electrónica Vela ind.
- 2) Fotocélula receptora
- 3) Fotocélula transmisora
- 4) Pulsante a llave
- 5) Receptor radio
- 6) Relampagueador
- 7) Cuadro de mandos
- 8) Interruptor diferencial



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



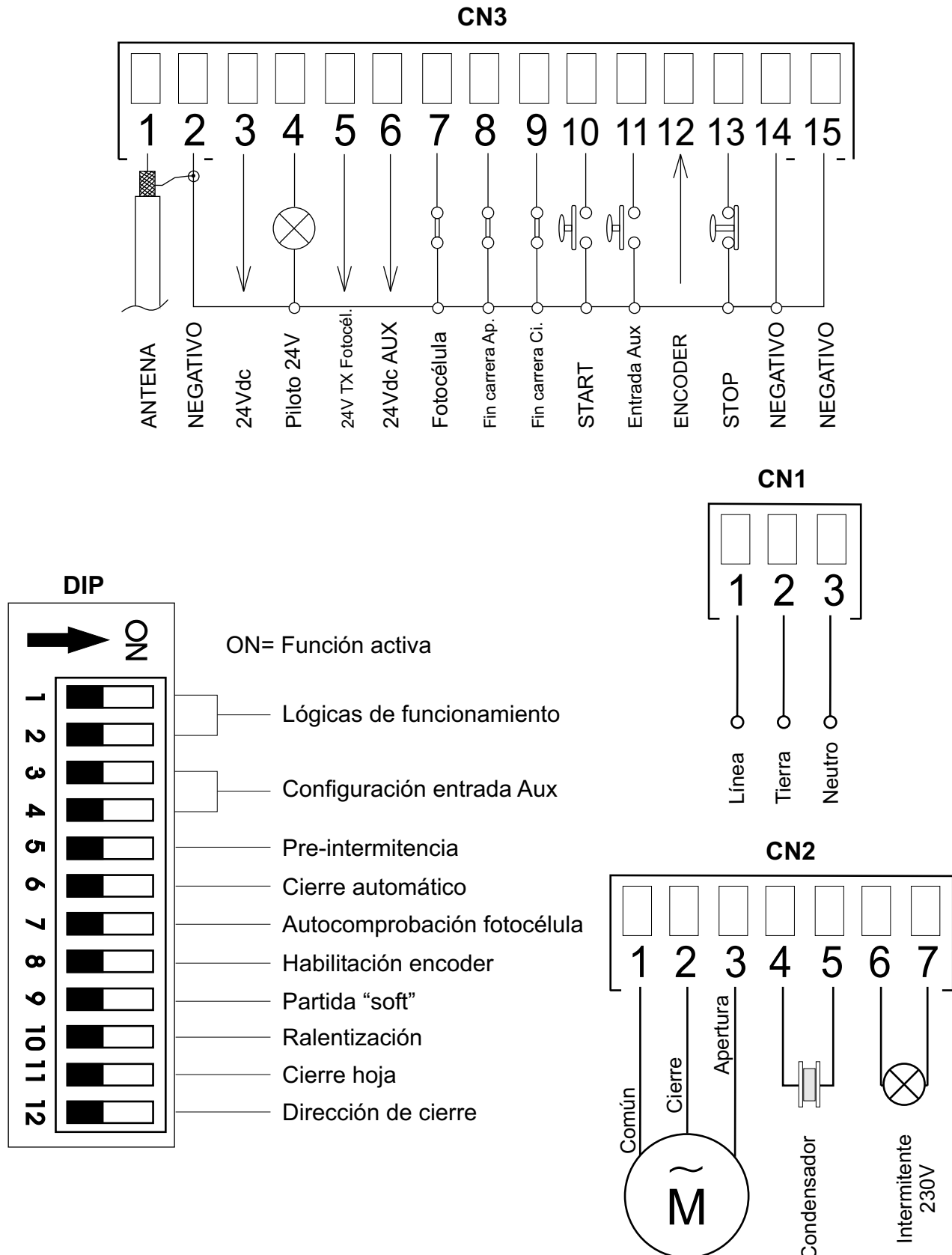
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



12) Conexión de los conectores

Dentro de la caja de la tarjeta electrónica está alojado un aparato electrónico, esto controla y gestiona todas las operaciones de la automatización y, gracias a la su sofisticada tecnología, garantizará la programación de una lógica de funcionamiento conforme a Su exigencia.





ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y elección de la lógica de funcionamiento tiene que ser de acuerdo con las normas vigentes. Prever en cada caso un interruptor diferencial puesto al inicio de la instalación eléctrica de la automatización de 16 A y umbral de intervención de 0,030 A. Tener separados los cables de potencia (motores, alimentaciones) de los de mando (pulsantes, fotocélulas, radio etc.). Para evitar interferencias es preferible prever y utilizar dos vainas separadas.

N.B.: Para una correcta instalación utilizar los "sujetacables" y/o los "empalmes vaina/caja" en proximidad de la tarjeta (donde esté prevista) con la finalidad de proteger los cables de interconexión contra los esfuerzos de tracción.

EMPLEO

El operador Vela Ind. ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente para la automatización de las barreras.

REPUESTOS:

Las demandas para repuestos tienen que llegar a:

SEAs.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda de no desperder en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

El aparato de automatización VELA IND es conforme a las siguientes leyes:

89/392/CEE (Directiva Máquinas)

89/336/CEE (Directiva Compatibilidad Electromagnética)

73/23/CEE (Directriz Baja Tensión)

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO			
T _{min}	T _{max}	Umedad _{min}	Umedad _{max}
-40°C	+80°C	5% no condensable	90% no condensable

El transporte del producto tiene que ser realizado por medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

El desmontaje y/o puesta fuera de servicio y/o manutención del aparato de automatización VELA IND tiene que ser realizado sólo y exclusivamente por el personal autorizado y experto.

LIMITES DE GARANTIA

La garantía del operador VELA IND es de 24 meses desde la fecha imprimida sobre el producto. Este producto será reconocido en garantía si no presenta daños causados por un uso impropio o por cualquiera modificación o alteración. La garantía vale sólo por el comprador original.

N.B. El constructor no puede ser responsable por posibles daños causados por usos impropios, erróneos e irrazonables.

SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que considera oportunas a sus productos y/o al presente manual sin alguna obligación de previo aviso.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



D

Deutsch

VELA INDUSTRIALE

BETRIEBSANLEITUNG



SCHRANKENSYSTEM Mod.: '11701005' 5mt DX;
'11701020' 5mt SX; '11701010' 6mt DX; '11701025' 6mt SX;
'11701015' 7mt DX; '11701030' 7mt SX; '11701035' 7,5mt DX;
'11701040' 7,5mt SX

Die Firma **SEA s.r.l.** beglückwünscht Sie und bedankt sich bei Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dies ist auch ein Anlass, um Ihnen unsere Firmendevise näherzubringen. Denn unsere Produkte sind das Ergebnis von umfangreichen Studien in Entwicklung und Forschung, wobei die Anforderungen unserer Kunden stets vorrangig berücksichtigt wurden. Auf diese Weise ist es uns gelungen, hochwertige Technologie, höchste Zuverlässigkeit und Sicherheit mit leichter Handhabung und Installation zu vereinen.

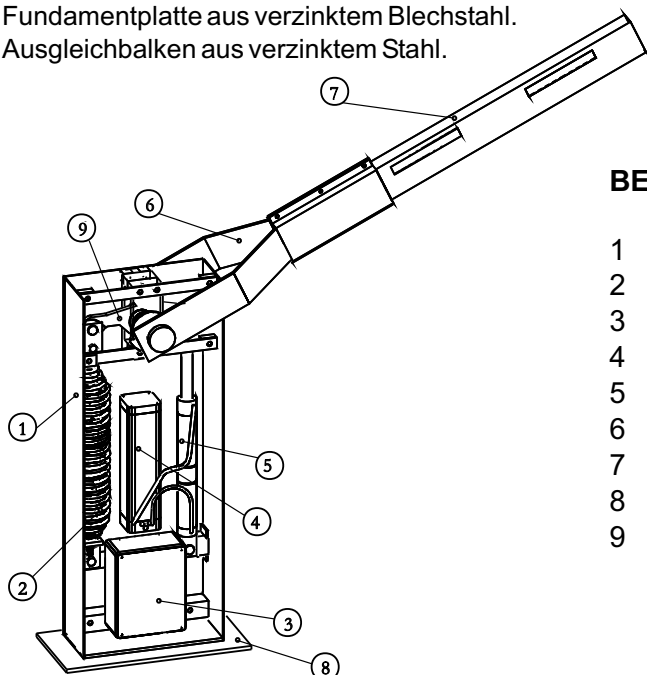
Allgemeine Merkmale

Das automatisierte Öldruck-Schrankensystem Vela Ind. wird für die Kontrolle von großen Einfahrten (5, 6, 7 und 7,5 m.) eingesetzt.

Das Schrankensystem kann vielseitig eingesetzt werden. Vela Ind. eignet sich für die Einfahrtskontrolle von Campinganlagen, Krankenhäuser, Bauanlagen, Privatstraßen, Hafen- und Flughafenzufahrten, öffentliche Parkplätze, etc. Dabei ist eine Inbetriebnahme stets unter Halbbetrieb gewährleistet. Die Anlage verfügt über ein Sicherheitssystem zum Schutz vor Quetschungen, welches verhindert, dass die auf den Schlagbaum einwirkende Kraft von maximal 15 Kg nicht überschritten wird. Mögliche Unfälle können somit zum Schutz von Personen oder Gegenstände vermieden werden. Ein perfekt funktionierendes Auflaufsystem gewährleistet die Kontrolle über das einwirkende Beharrungsvermögen. Durch den Entriegelungsmechanismus wird der Schlagbaum vom Hydraulik-Antrieb gelöst, somit kann die Schranke von Hand geöffnet und geschlossen werden.

Die automatisierte Anlage besteht aus:

- 1 Vela Ind.-Gehäuse, in das Elektronik und Mechanik untergebracht sind und als Schutz gegen Witterungseinflüsse dient. Dieser Schutz ist der besonderen Gehäusekonstruktion zuzuschreiben: bestehend aus Stahlblech, das durch Kataphorese-Verfahren behandelt und mit Epoxidharz beschichtet wurde. Auf Wunsch kann das Gehäuse aus Edelstahl geliefert werden.
- 2 Zugfeder, in vier Ausführungen für das jeweils notwendige Antriebsdrehmoment der entsprechenden Schlagbaumlänge (siehe Tabelle Federn).
- 3 Steuergerät GATE 1, durch den Einsatz hochwertiger Technologie ist es möglich, die Automatisierung und die Steuerung sämtlicher Betriebs- und Sicherheitssysteme zu programmieren.
- 4 Hydraulikanlage, verfügt über eine Entriegelungsschraube für die manuelle Öffnung des Schlagbaumes in Notfällen. Ferner ist die Anlage mit zwei Stellschrauben für die Einstellung des Drehmoments ausgerüstet
- 5 Doppelwirkender Hydrozylinder, überträgt durch die Ausgleichbalken die Bewegung auf den Schlagbaum.
- 6 Schlagbaumgabel, ganz aus Stahl, behandelt und beschichtet wie das Gehäuse.
- 7 Schlagbaum aus Extrusionsaluminium, in Ausführungen mit verschiedenen Längen; 4,55, 5,55, 6,55 oder 7,05 m.
- 8 Fundamentplatte aus verzinktem Blechstahl.
- 9 Ausgleichbalken aus verzinktem Stahl.



BEZEICHNUNG DER HAUPTKOMPONENTE:

- 1 Vela Ind.-Gehäuse
- 2 Zugfeder
- 3 Steuergerät GATE 1
- 4 Hydraulikanlage
- 5 Hydrozylinder
- 6 Schlagbaumgabel
- 7 Aluminium-Schlagbaum
- 8 Fundamentplatte Vela Ind.
- 9 Ausgleichbalken



SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

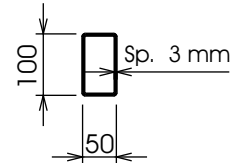


Technische Daten:

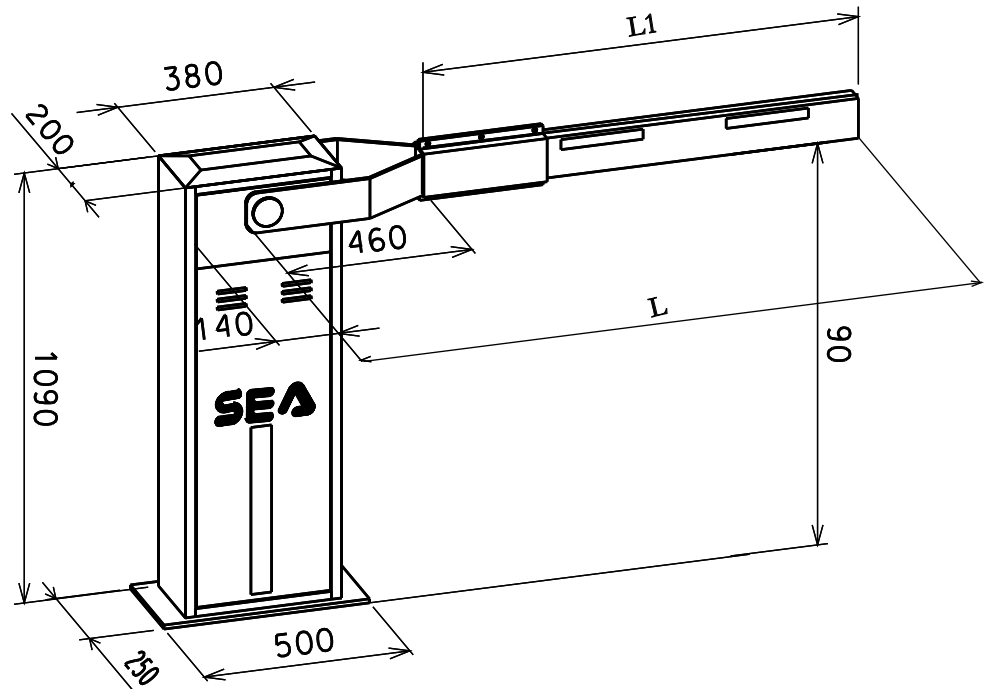
Spannungsversorgung: 230 V. A. C. $\pm 5\%$ - 50/60 Hz
Stromverbrauch: 1,1 A
Motorleistung: 230W
Motordrehzahl: 1400 RPM/min.
Betriebstemperatur: $-20 + 55^{\circ}\text{C}$
Thermoschutz: 130°C
Pumpen-Fördermenge: 2 l./min.
Öffnungsdauer: 12 s.
Schutzgrad: IP55
Betrieb: automatisch
halbautomatisch
Bedienungspersonal
Manuelle Entriegelung: hydraulisch
Nutzungsfrequenz: 50%

TABELLE FEDERN

Länge Schranke L (m)	Länge. Schlagbaum L1 (m)	Feder (mm)	Feder-Cod.
5	4,55	10,5	66400005
6	5,55	11	66400010
7	6,55	12	66400015
7,5	7,05	12B	66400020



Abmessungen:



EINBAUANLEITUNG

1) Positionierung Hydrozylinder und Zugfeder

Schranke mit
rechtsseitiger
Schließung

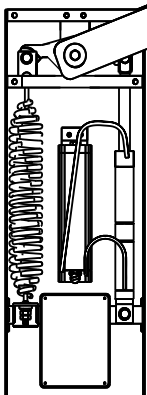


Abb. 1

Schranke mit
linksseitiger
Schließung

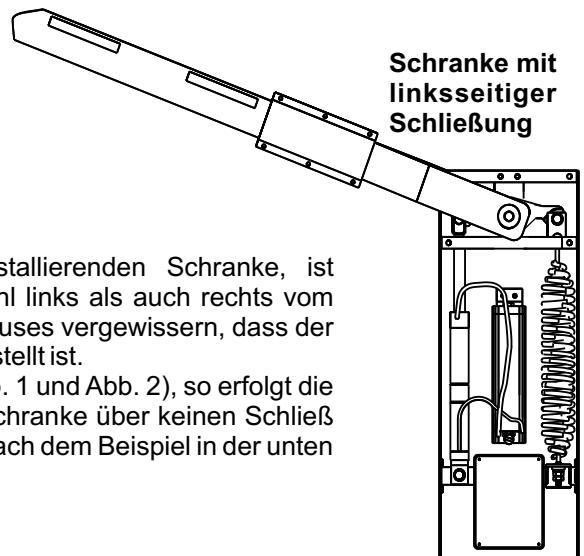


Abb. 2

Aufgrund der vielseitigen Anwendung der zu installierenden Schranke, ist es möglich, je nach Anforderung, die Schranke sowohl links als auch rechts vom Stützpfiler anzubringen. Sich durch Öffnen des Gehäuses vergewissern, dass der Hydrozylinder auf die gewünschte Schließ-Seite eingestellt ist. Verläuft z. B. der Hydrozylinder nach rechts (siehe Abb. 1 und Abb. 2), so erfolgt die Schließung auf der linken Seite. Im Falle, dass die Schranke über keinen Schließmechanismus auf der gewünschten Seite verfügt, ist nach dem Beispiel in der unten aufgeführten Anleitung vorzugehen.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



Beispiel:

Schranke Schließung links (Abb. 2)

jedoch Schließung rechts (Abb. 1)

Erforderlich

Durch Lösen der Schrauben in Abb. 3, Zugfeder und Hydrozylinder entfernen.

- Positionierung des Hydrozylinders nach rechts (ursprünglich, Halterung der Zugfeder) und Schrauben wieder befestigen.
- Positionierung der Zugfeder nach links (ursprünglich, Halterung des Hydrozylinders).

Befestigungsschrauben
Zugfeder

Schraubenmuttern

Federuntersatz

Befestigungsschrauben
Hydrozylinder

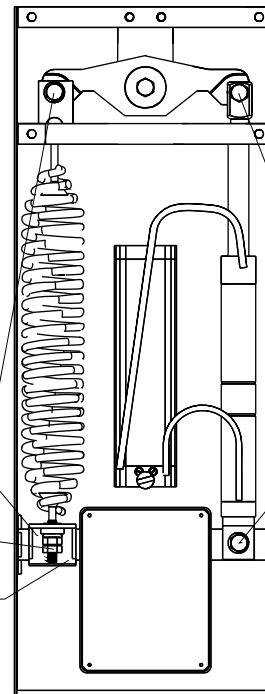


Abb. 3

*Die Zugfeder ist auf einem Untersatz verankert (untere Seite), der beim Auswechseln von Zugfeder/Hydrozylinder zusammen mit der Feder versetzt werden muss. Die entsprechenden Befestigungsschrauben befinden sich hinter den zwei Zugfeder-Muttern.

2) Einbau der Fundamentplatte

- Eine Grube (800x600x400 mm) errichten.
- Die Befestigungskrallen der Fundamentplatte um ca. 60° spreizen (Abb. 4).
- Die Grube mit Zement R425 füllen und die Fundamentplatte wie in Abb. 4 verlegen.
- Die Platte sorgfältig ebnen.

* Die Plattenmitte ist mit einer Öffnung für die Führung der Elektroverkabelung versehen. Sich vor dem Zementieren vergewissern, dass sich in der Öffnung eine normgerechte Kunststoff-Schutzhülse für die Elektrokabel befindet.

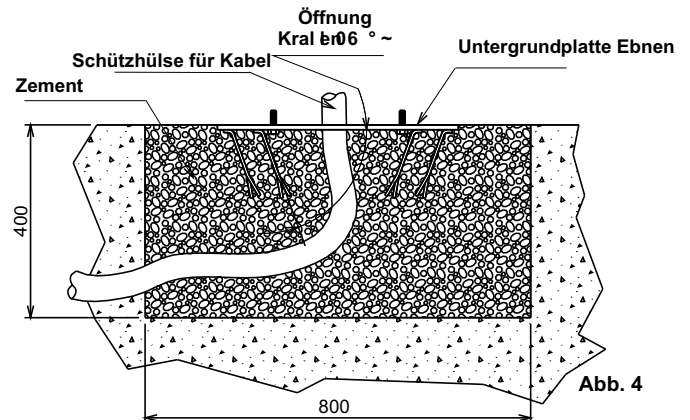


Abb. 4

3) Befestigung des Stützpfiler auf der Platte

- Den Stützpfiler so verlegen, dass die Bohrungen an der Grundseite mit den herausragenden Schrauben der Platte übereinstimmen
- Sich vergewissern, dass die Kunststoff-Schutzhülse durch die größere Bohrung der Platte verläuft.
- Den Stützpfiler mit der Fundamentplatte verschrauben. Hierfür die mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben sorgfältig anbringen.

Muttern und
Befestigungsunterlegscheiben

Bohrung für Kunststoff-
Schutzhülse Elektrokabel

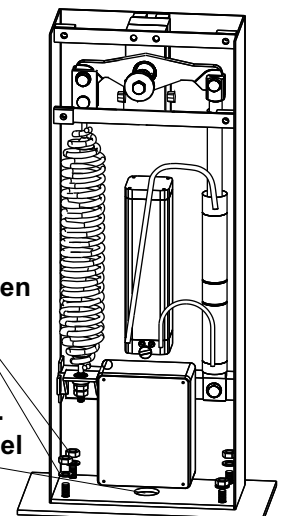


Abb. 5



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

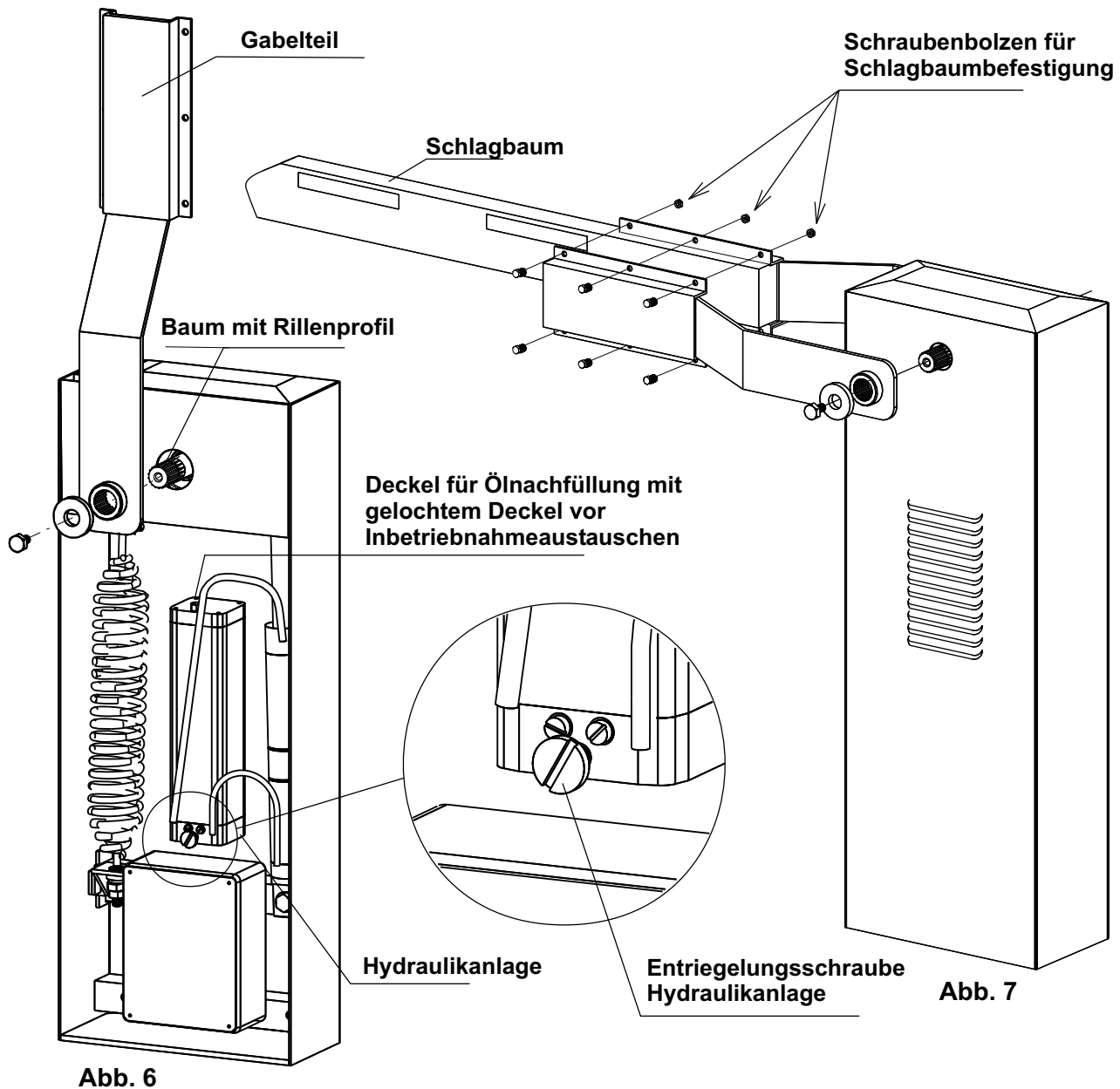


4) Austausch Öldeckel

Nach Befestigung des Stützpfailleurs, den Deckel für den Ölauslass an der oberen Seite der Hydraulikanlage (Abb. 6) entfernen, und ihn durch den mitgelieferten, mit Bohrung versehenen Deckel, ersetzen.

5) Montage Gabel und Schlagbaum

- An der Seite des passend geformtem Wellenkopfs den entsprechenden Gabelteil in genauer senkrechter Position anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlagscheiben (Abb. 6) verbinden.
- Die Hydraulikanlage entriegeln: hierfür die entsprechende Entriegelungsschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen (im Detail, Abb. 6).
- Den befestigten Gabelteil in horizontaler Stellung drehen, daraufhin die Hydraulikanlage verriegeln.
- Den Schlagbaum am befestigten Gabelteil anbringen, sodann den zweiten Gabelteil befestigen. Die Vorgehensweise erfolgt wie beim ersten Gabelteil (Abb. 7).
- Den Schlagbaum durch die 6 mitgelieferten Schrauben verbinden (Abb. 7).





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



6) Abstimmung des Schlagbaums

- Die Anlage durch die Entriegelungsschraube entsichern, damit der Schlagbaum manuell frei geöffnet und geschlossen werden kann.
- Den Schlagbaum bei einem Winkel von 45° entfernen.
- Die Zugfeder-Regelmutter so einstellen, dass die Zugfeder sich im Gleichgewicht mit dem Schlagbaum, Neigung von 45° (Abb. 8), verhält. Sobald der Schlagbaum auf der in Abb. 8 aufgeführten Stellung stillsteht, sind die richtigen Voraussetzungen für eine ideale Abstimmung gegeben.
- Nach erfolgter Abstimmung, die Zugfeder-Regelmutter mit Hilfe der Gegenmutter verriegeln und die Hydraulikanlage ebenfalls verriegeln.

7) Auflaufeinstellung: HYDRAULISCH

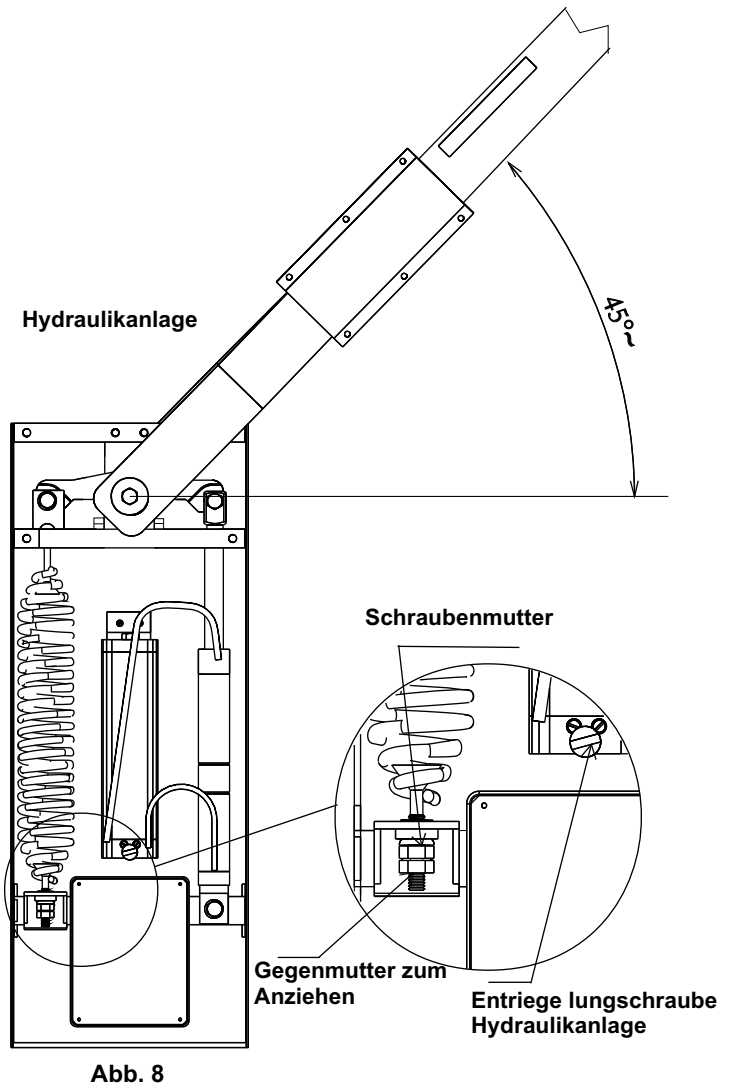


Abb. 8

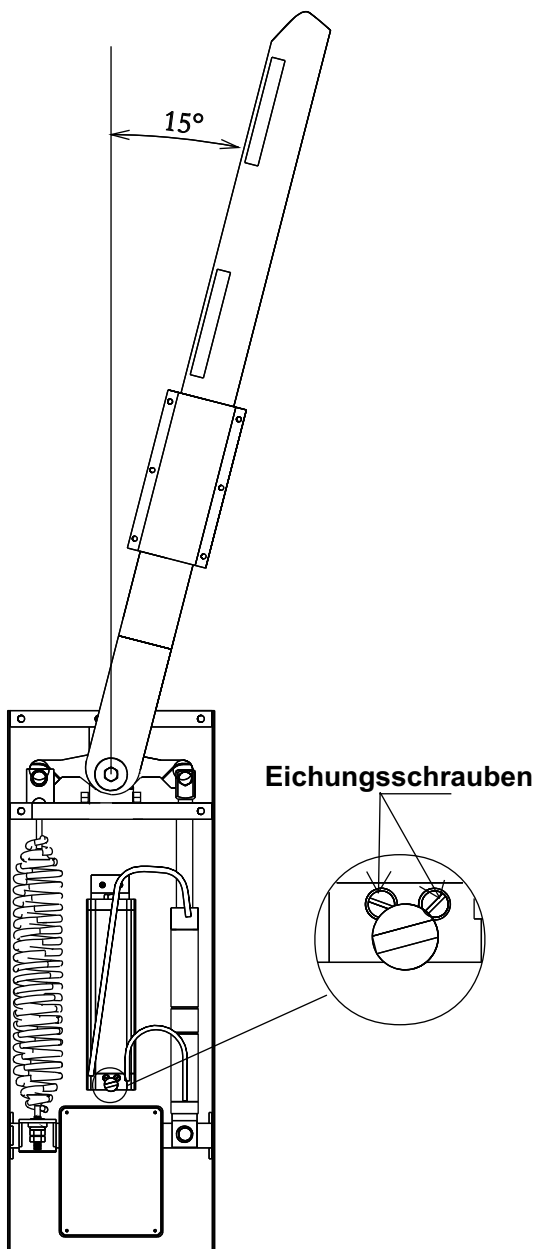


Abb. 9

8) Spannungsversorgung

Anschluss der Schranke an 230 Vac - 50/60 Hz.
Näheres unter Abschnitt **Schaltplan (Abschnitt. 12)**.

9) Einstellung des Antriebs

Bei Bedarf, kann die Antriebskraft des Hydraulikzylinders durch zwei dafür vorgesehenen Schrauben (grau und gelb) an der Vorderseite der Hydraulikanlage eingestellt werden (Abb. 9).

* Vom Werk aus wird eine automatische Antriebskraft von 15 Kg eingestellt. Zum Schutz vor Quetschungen ist darauf zu achten, dass eine Änderung ausschließlich in Notfällen erfolgen sollte.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

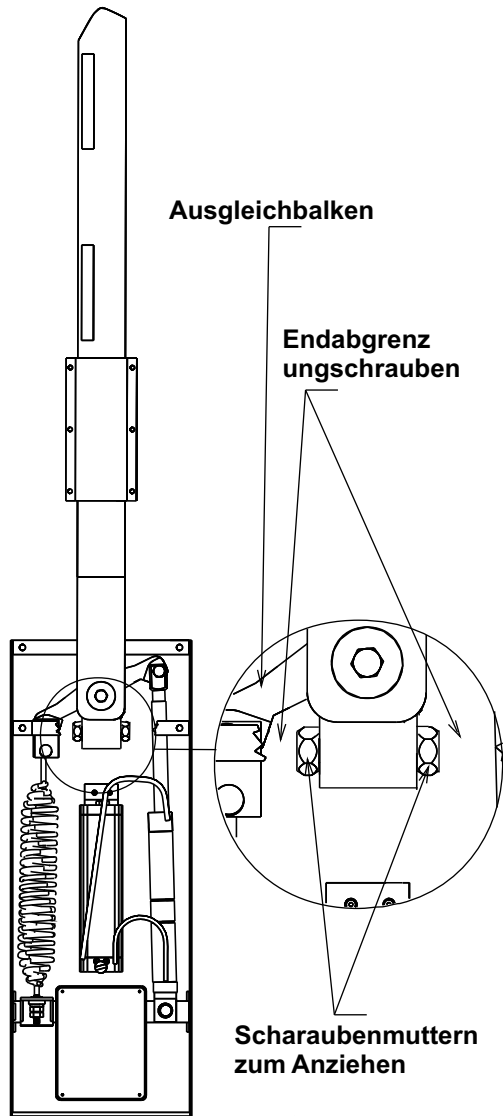


Abb. 10

10) Nivellierung des Schlagbaums

Beachte: Diese Maßnahmen sind ausschließlich dann durchzuführen, falls der Schlagbaum an den Endbegrenzungen keine exakte waagrechte (beim Schließen) oder senkrechte (beim Öffnen) Stellung einnimmt.

- Die Anlage durch die Entriegelungsschraube entsichern, damit der Schlagbaum manuell frei geöffnet und geschlossen werden kann.
- Endabgrenzungsschrauben durch Lösen der Muttern auf dem AusgleichbalkenTräger entfernen (Abb. 10).
- Endabgrenzungsschrauben entsprechend anziehen oder lösen, damit der Schlagbaum in exakter senkrechter, beim Öffnen und exakter waagrechte Stellung beim Schließen stillsteht (Abb. 10).
- Nach erfolgter Nivellierung, die Endabgrenzungsschrauben durch Verschrauben der Muttern auf dem AusgleichbalkenTräger verriegeln und die Hydraulikanlage ebenfalls verriegeln.

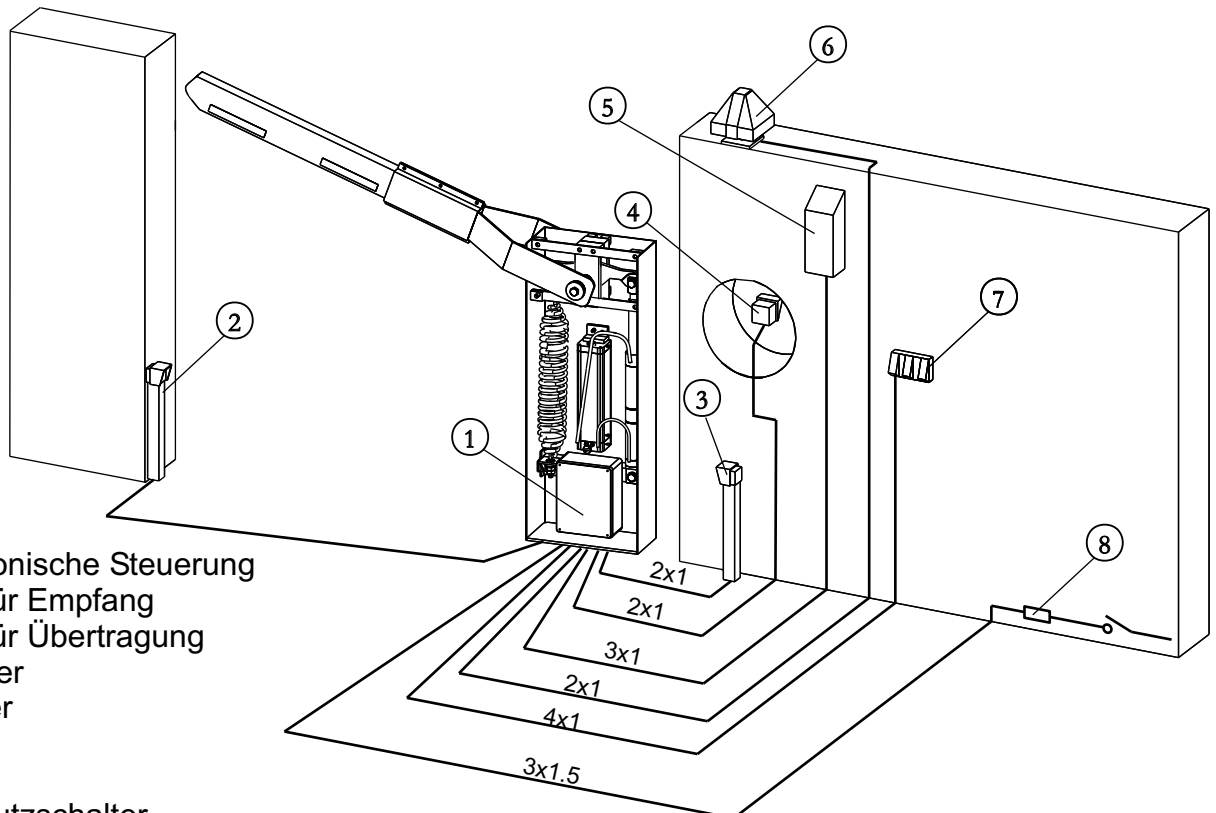
11) Elektrische Anlage

In Abb. 11 wird zusammenfassend die Verlegung der elektrischen Anlage für die Installation des Schrankensystems aufgeführt.

Die Numerierung durch zwei Zahlen dient zur Bezeichnung der Kabelanzahl und der Kabelleitung.

Legende:

- 1- Vela Ind. Elektronische Steuerung
- 2- Lichtschranke für Empfang
- 3- Lichtschranke für Übertragung
- 4- Schlüsselschalter
- 5- Funk-Empfänger
- 6- Blinkleuchte
- 7- Innenschalter
- 8- Differential-Schutzschalter





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



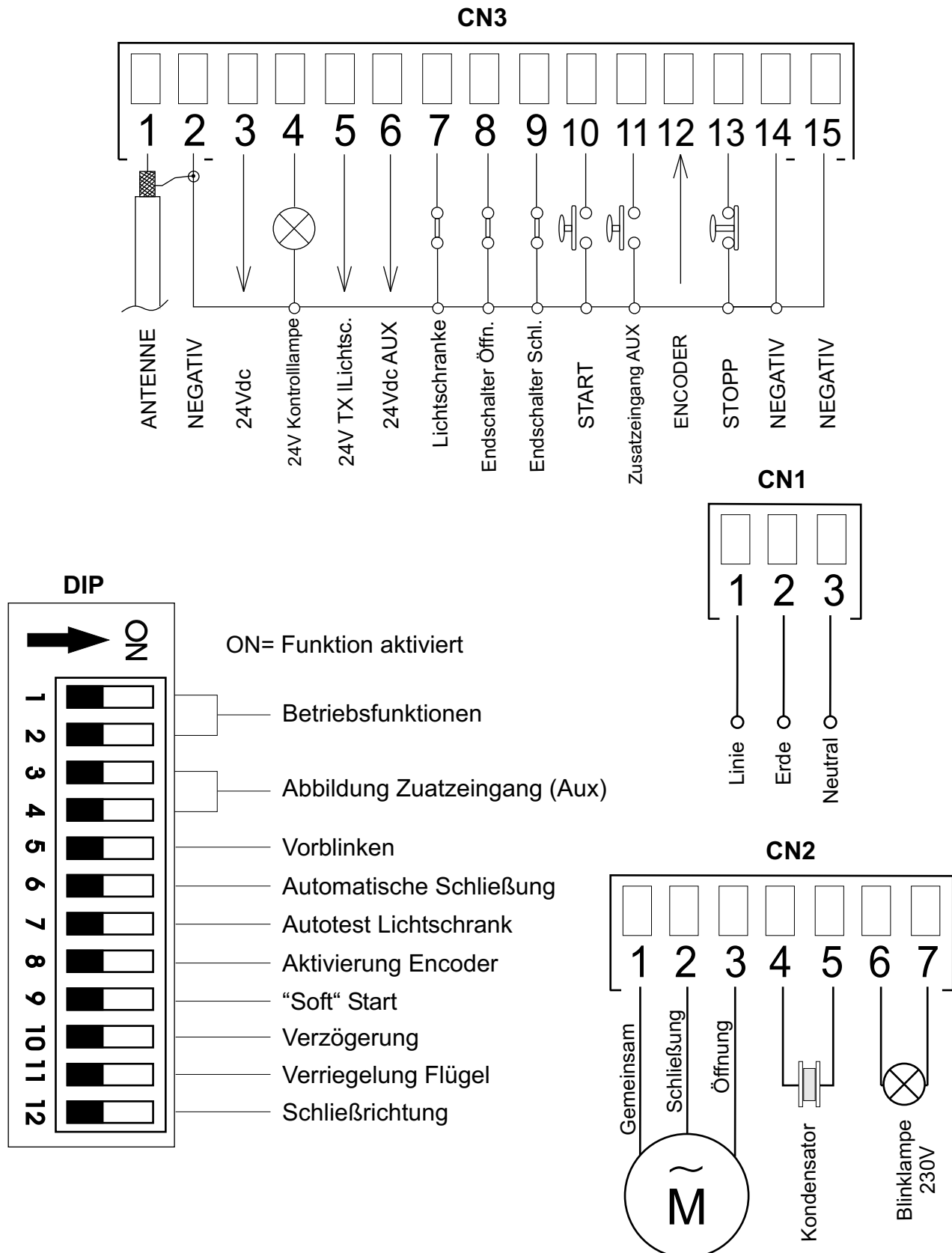
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



12) Schaltplan

Im Gehäuse der Steuerung ist eine elektrische Anlage zur Steuerung und Kontrolle sämtlicher Betriebs- und Sicherheitssysteme eingebaut. Mit Hilfe hochwertiger Technologie ist es möglich, die Automatisierung nach Ihren persönlichen Ansprüchen zu programmieren.





SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)



HINWEIS

Die Installation der elektrischen Anlage und die Betriebsart-Auswahl sind gemäß der jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorzunehmen. Auf alle Fälle einen Differential-Schalter vorsehen (16A und Schwellenwert 0,030A). Die Strom-Verkabelungen (Motoren, Stromzufuhr) sind von den Steuer-Verkabelungen (Schalter, Lichtschranken, Funk, etc.) zu trennen. Zur Vermeidung von Interferenzen, ist es ratsam, zwei getrennte Isolierhülsen zu verwenden.

Beachte: Für eine korrekte Installierung sollten "Kabelhalter" und/oder "Isolierhülsen/Gehäuse" in der Nähe des Steuerungsgehäuses (wo vorgesehen) benutzt werden, um die Verbindungskabel vor Spannungsbeanspruchungen zu schützen.

EINSATZ

Das Schrankensystem VELA IND wurde ausschließlich für den Einsatz zur Automatisierung von Schranken entworfen.

ERSATZTEILE

Anfragen über Ersatzteillieferungen bitte an folgende Adresse einreichen:

SEAs.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und /oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das automatisierte Schrankensystem VELA IND stimmt mit folgenden Richtlinien überein:

89/392/CEE (Maschinenrichtlinie)

89/336/CEE (Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit)

73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)

LAGERUNG

LAGERTEMPERATUR			
T _{min}	T _{max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{max}
-40°C	+80°C	5% <i>nicht kondensierend</i>	90% <i>nicht kondensierend</i>

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

ENTSORGUNG UND WARTUNG

Die Entsorgung und / oder Wartung des automatisierten Schrankensystems VELA IND darf ausschließlich von dazu berechtigten Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Für das automatisierte Schrankensystem VELA IND wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Maßgebend für die Geltendmachung der Garantieansprüche ist das auf dem Produkt gekennzeichnete Datum. Die Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung und jegliche Art von Änderungen oder auf unbefugte Eingriffe zurückzuführen sind.

Die Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer.

HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

Die SEA s. r. l. räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und / oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchführen zu können.
